

SILVERCREST®



STAINLESS STEEL KETTLE SWKB 3100 A1

(FI)

TERÄKSIINEN VEDENKEITIN

Käyttöohje

(PL)

CZAJNIK ELEKTRYCZNY ZE STALI SZLACHETNEJ

Instrukcja obsługi

(LV)

ELEKTRISKĀ TĒJKANNA NO NERŪSĒJOŠĀ TĒRAUDA

Lietošanas pamācība

(SE)

VATTENKOKARE, SPECIALSTÅL

Bruksanvisning

(EE)

ROOSTEVABAST TERASEST VEEKEETJA

Kasutusjuhend

(DE)

(AT)

(CH)

EDELSTAHL-WASSERKOCHER

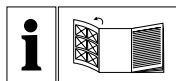
Bedienungsanleitung

IAN 474486_2407

(FI)

(PL)

(LV)



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

EE

Pöörake enne lugemist joonistega lehekülj lahti ja tutvuge seejärel seadme kõikide funktsioonidega.

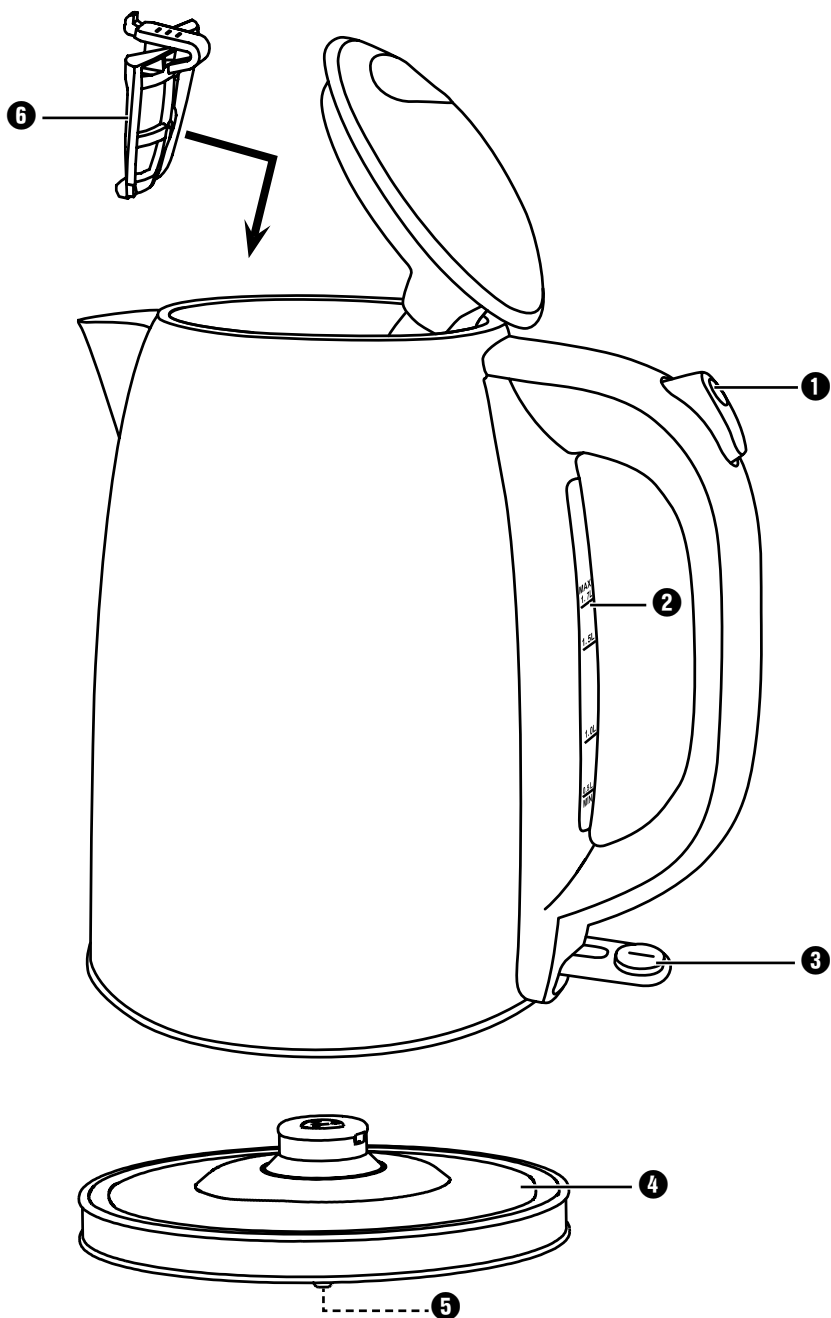
LV

Pirms lasīšanas atlokiēt lappusi ar attēliem un pēc tam iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Käyttöohje	Sivu	1
SE	Bruksanvisning	Sidan	13
PL	Instrukcja obsługi	Strona	25
EE	Kasutusjuhend	Lehekülj	39
LV	Lietošanas pamācība	Lappuse	51
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	65



Sisällysluettelo

Johdanto	2
Tarkoituksenmukainen käyttö	2
Toimitussisältö	3
Laitteen osat	3
Tekniset tiedot	3
Turvallisuusohjeet	4
Esivalmistelut	6
Purkaminen pakkauksesta	6
Johtopidike	6
Käyttöönotto	6
Veden keittäminen	7
Puhdistaminen ja hoito	8
Kalkkikertymät	9
Kalkkisuodattimen irrottaminen/asettaminen	9
Säilyttäminen	9
Vianetsintä	10
Hävittäminen	10
Laitteen hävittäminen	10
Pakkauksen hävittäminen	10
Kompernass Handels GmbH:n takuu	11
Huolto	12
Maahantuoja	12

Johdanto

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta.

Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan veden kuumentamiseen kotitalouksissa. Sitä ei ole tarkoitettu muiden nesteiden kanssa käytettäväksi tai ammatilliseen käyttöön.

Laitetta saa käyttää vain täysin asennettuna.

Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön. Älä käytä laitetta kaupallisiin tarkoituksiin!

VAROITUS

Tarkoituksenvastaisesta käytöstä aiheutuva vaara!

Laite voi olla vaarallinen, jos sitä käytetään määräysten vastaisesti ja/tai muihin kuin sille suunniteltuihin käyttötarkoituksiin.

- Käytä laitetta ainoastaan sille suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
- Noudata tässä käyttöohjeessa kuvattuja toimintatapoja.

Emme vastaa mistään vahingoista, jotka ovat aiheutuneet tarkoituksenvastaisesta käytöstä, virheellisesti suoritetuista korjauksista, luvattomista muutoksista tai muiden kuin hyväksytyjen varaosien käytöstä.

Vastuu on yksinomaan käyttäjällä.

Toimitussisältö

Toimitus sisältää vakiona seuraavat osat:

- Vedenkeitin
- Kalkkisuodatin
- Jalusta
- Käyttöohje

HUOMAUTUS

- Tarkasta, ettei toimituksesta puutu osia ja ettei tuotteessa ole näkyviä vaurioita.
- Laitetta saa käyttää vain täysin asennettuna.
- Jos havaitset toimituksessa puutteita tai vaurioita, jotka johtuvat puutteellisesta pakkauksesta tai ovat syntyneet kuljetuksen aikana, soita huollon palvelunumeroon (ks. kohta **Huolto**).

Laitteen osat

- 1 Avauspainike
- 2 Asteikko
- 3 Virtakytkin ①
- 4 Jalusta
- 5 Johtopidike
- 6 Kalkkisuodatin

Tekniset tiedot

Jännitelähde	220–240 V ~ (vaihtovirta), 50–60 Hz
Nimellisteho	2600–3100 W
Enimmäistyöttömäärä	maks. 1,7 /min 0,5 l
	Kaikki laitteen osat, jotka ovat kosketuksissa elintarvikkeisiin, ovat elintarvikekelpoisia.

Turvallisuusohjeet

VAARA – SÄHKÖISKU!

- ▶ Varmista, ettei sähköliitännöjä sisältävä jalusta koskaan joudu kosketuksiin veden kanssa! Anna jalustan kuivua ensin täysin, jos se on kastunut vahingossa.
 - ▶ Käytä vedenkeitintä vain mukana toimitetun jalustan kanssa.
 - ▶ Pidä huolta siitä, ettei virtajohto kastu eikä altistu kosteudelle käytön aikana. Vedä virtajohto siten, ettei se jää puristuksiin tai pääse vaurioitumaan muulla tavalla.
 - ▶ Anna vialliset pistokkeet tai virtajohdot heti valtuutetun ammattihenkilöstön tai huoltopalvelun vaihdettavaksi vaarojen välttämiseksi.
 - ▶ Vedä pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen. Pelkästään virran katkaiseminen ei riitä, koska laitteessa on virtaa niin kauan, kunnes pistoke irrotetaan pistorasiasta.
 - ▶ Tarkasta laite näkyvien vaurioiden varalta ennen laitteen käyttöönottoa. Älä ota vaurioitunutta tai maahan pudonnutta laitetta käyttöön.
 - ▶ Korjauta laite ainoastaan valtuutetussa alan liikkeessä tai huoltoliikkeessä. Virheelliset korjaukset voivat aiheuttaa vaaroja käyttäjälle. Tällöin myös laitteen takuu raukeaa.
 - ▶ Laitteen pistokeliitännään ei saa valua vettä.
-  Älä koskaan upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin! Nesteen joutuminen laitteen jännitettä johtaviin osiin käytön aikana voi aiheuttaa sähköiskun ja siten hengenvaaran.

⚠ VAROITUS – LOUKKAANTUMISVAARA!

- ▶ Pidä laitteen kansi suljettuna aina kun keität vettä, muuten sen automaattinen virrankatkaisu ei toimi. Ilman kantta kiehuva vettä voi roiskua reunan yli.
- ▶ Laitteesta voi purkautua kuumaa vesihöyryä. Kannu myös kuumenee huomattavasti käytön aikana. Käytä patalappua tai -kinnasta.
- ▶ Varmista, että laite seisoo tukevasti ja pystysuorassa, ennen kuin kytket sen päälle. Jos laite ei ole tukevasti paikallaan, kiehuva vesi voi kaataa sen.
- ▶ Älä avaa kantta veden kiehumisen aikana.
- ▶ Henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset taikka joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitteita vain valvonnan alaisena, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat.
- ▶ Tätä laitetta voivat käyttää kahdeksan vuotta täyttäneet ja sitä vanhemmat lapset, kun heitä valvotaan tai heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa puhdistaa eivätkä huoltaa laitetta, paitsi jos he ovat täyttäneet kahdeksan vuotta ja heitä valvotaan. Pidä laite ja sen liitäntäjohto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.
- ▶ Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- ▶ Täytä vedenkeitin enintään MAX-merkintään asti! Muuten vesi voi kiehua yli reunojen!
- ▶ Käytä laitetta aina kalkkisuodatin paikoilleen asetettuna.
- ▶ Lämpövastuksen pinta on käytön jälkeen yhä lämmin.
- ▶ Väärinkäyttö voi aiheuttaa vammoja! Käytä laitetta aina vain sille suunniteltuun käyttötarkoitukseen!

HUOMIO – AINEELLISET VAHINGOT!

- ▶ Älä käytä ulkoista ajastinta tai erillistä kauko-ohjausjärjestelmää laitteen käyttöön.
- ▶ Älä milloinkaan jätä laitetta ilman valvontaa käytön aikana.
- ▶ Varmista, etteivät laite, virtajohto tai pistoke joudu kosketuksiin lämpölähteiden, kuten keittolevyjen tai avotulen, kanssa.

Esivalmistelut

Purkaminen pakkauksesta

- ◆ Ota kaikki laitteen osat ja käyttöohje pakkauksesta.
- ◆ Poista kaikki pakkausmateriaalit.

Johtopidike

Jalustan ④ alla on johtopidike ⑤. Johtopidikkeen ⑤ avulla voit säätää virtajohdon pituuden tarpeiden mukaisesti.

HUOMIO – AINEELLISET VAHINGOT!

- ▶ Varmista, että virtajohto kulkee jalustassa ④ olevan loven kautta. Näin laite pysyy tukevasti paikallaan.

Käyttöönotto

⚠ VAROITUS – LOUKKAANTUMISVAARA!

- ▶ Käytä vedenkeittimessä aina vain raikasta juomavettä! Älä nauti vettä, jota ei ole tarkoitettu juomavedeksi. Muutoin on olemassa terveysvahinkojen vaara!

Ennen kuin otat laitteen käyttöön, varmista, että...

- laite, pistoke sekä virtajohto ovat moitteettomassa kunnossa
- kaikki pakkausmateriaalit on poistettu laitteesta.

- 1) Avaa kansi painamalla avauspainiketta ❶.
- 2) Täytä laite vedellä MAX-merkintään asti ja anna veden kiehahtaa kerran seuraavassa kohdassa kuvatulla tavalla.
- 3) Kaada vesi kiehauttamisen jälkeen pois.
- 4) Huuhtele kannu puhtaalla vedellä.
- 5) Täytä laite vielä kerran vedellä MAX-merkintään asti ja anna sen kiehahtaa. Kaada myös tämä vesi pois.
- 6) Huuhtele kannu puhtaalla vedellä.

Laite on nyt käyttövalmis.

Veden keittäminen

VAARA - SÄHKÖISKU!

- Älä koskaan vie sähköosia sisältävää jalustaa ❷ veden lähelle. – On olemassa sähköiskun aiheuttama hengenvaara!

VAROITUS – LOUKKAANTUMISVAARA!

- Käytä aina raikasta juomavettä. Älä käytä vettä, joka on seissyt vedenkeit-
timessä yli tunnin. Älä keitä jäähtynyttä vettä uudelleen. Kaada vanha vesi
aina pois. Siihen voi muodostua bakteereita!

HUOMAUTUS

- Varmista aina, ettei virtakytkin ❶ ❸ ole alaspainettuna, kun pistoke on
irrotettu ja laite seisoo jalustalla ❷. Muutoin laite alkaa kuumentaa heti,
kun pistoke liitetään sähköverkkoon.

- 1) Ota kannu jalustalta täyttämistä varten!
- 2) Avaa kansi painamalla avauspainiketta ❶.

HUOMAUTUS

- Pidä kannu pystysuorassa sitä täyttäessäsi. Vain tällöin voit lukea asteikon ❷
oikein.

- 3) Täytä kannu...
 - vähintään MIN-merkintään, jotta laite ei ylikuumene, ja
 - enintään MAX-merkintään, jotta vesi ei kiehu ylitse.
- 4) Sulje ensin kansi ja aseta sen jälkeen kannu jalustalle ❷ niin, että se on
tiukasti kiinni jalustassa ❷.
- 5) Työnnä pistoke pistorasiaan.
- 6) Paina virtakytkintä ❶ ❸ alaspäin niin, että se lukittuu paikoilleen.

VAROITUS – LOUKKAANTUMISVAARA!

- Turvallisuussyistä kannta ei tulisi avata, kun vesi kiehuu tai on erittäin kuumaa. On olemassa palovammojen vaara.

- 7) Virtakytkimen ① ③ valo osoittaa, että kuumennus on käynnissä.
- 8) Heti kun vesi kiehuu, laite kytkeytyy pois päältä, virtakytkin ① ③ ponnahtaa ylös ja valo sammuu.

HUOMAUTUSIA

- Laite on varustettu ylikuumentamissuojalla: Jos laite kytketään vahingossa päälle ilman, että kannussa on vettä, laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä.
Jos laitteesta kuivuu kaikki vesi esimerkiksi auki jääneen kannen vuoksi, laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä.
Anna tällaisissa tapauksissa laitteen ensin jäähtyä, ennen kuin käytät sitä uudelleen.

Puhdistaminen ja hoito

VAARA - SÄHKÖISKU!

- Irrota pistoke pistorasiasta ennen jokaista puhdistuskertaa! Muutoin on olemassa sähköiskun vaara!
 - Älä koskaan avaa kotelon osia. Laitteen sisällä ei ole minkäänlaisia käyttöelementtejä. Jos kotelo avataan, sähköisku voi aiheuttaa hengenvaaran.
-  Älä koskaan upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin! Nesteen joutuminen laitteen jännitettä johtaviin osiin käytön aikana voi aiheuttaa sähköiskun ja siten hengenvaaran.

VAROITUS – LOUKKAANTUMISVAARA!

- Anna laitteen jäähtyä ennen puhdistamista. Palovamman vaara!

HUOMIO – AINEELLISET VAHINGOT!

- Älä käytä hankaavia tai syövyttäviä puhdistusaineita. Ne voivat vahingoittaa pintaa ja vaurioittaa laitteen korjauskelvottomaan kuntoon.
- Puhdista kaikki ulkopinnat ja virtajohto kevyesti kostutetulla astianpesuliinalla. Kuivaa laite joka tapauksessa hyvin ennen seuraavaa käyttöä. Jos kyseessä on piintynyt lika, lisää liinaan mietoa astianpesuainetta. Varmista, ettei laitteen päällä tai sisällä ole astianpesuainejäämiä, ennen kuin otat sen jälleen käyttöön.

- Huuhtele kannun sisäosa puhtaalla vedellä.
- Jos kannussa on kalkkikertymiä, pyyhi sisäpinnat kostealla liinalla tai käytä astianpesu- tai pulloharjaa. Huuhtele kannu sen jälkeen vielä kerran puhtaalla vedellä.

Kalkkikertymät

Laitteessa olevat kalkkikertymät aiheuttavat energiahukkaa ja lyhentävät laitteen käyttöikää.

Poista kalkki laitteesta heti, kun huomaat kalkkikertymiä.

- Käytä taloustarvikeliikkeestä saatavaa elintarvikeastioille sopivaa kalkinpoistainetta (esim. kahvinkeitin kalkinpoistoaine). Toimi kalkinpoistoaineen käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.
- Puhdista laite kalkinpoiston jälkeen runsaalla puhtaalla vedellä.

Kalkkisuodattimen irrottaminen/asettaminen

Vedenkeitin kaatoaukossa on kalkkisuodatin **6**, joka saattaa ajan mittaan tukkeutua kerääntyneistä hiukkasista tai kalkista. Kalkkisuodattimen **6** puhdistaminen on helpompaa, kun se on irrotettu paikaltaan.

- 1) Avaa kansi.
- 2) Paina kannun sisäpuolella kalkkisuodattimessa **6** olevaa ulkonevaa kielekettä hieman alaspäin niin, että kalkkisuodatin **6** voidaan irrottaa.
- 3) Puhdista kalkkisuodatin **6** kevyesti kostutetulla pesuliinalla ja juoksevan veden alla.
- 4) Aseta kalkkisuodatin **6** alempi lukitus edellä vedenkeitimen sisäpuolella olevaan syvennykseen. Paina kalkkisuodattimessa **6** olevaa ulkonevaa kielekettä hieman alaspäin ja työnnä se pidikkeen alle. Varmista, että kalkkisuodatin **6** loksauttaa oikein paikalleen.

HUOMAUTUS

- Jos kalkkisuodattimeen **6** on saostunut kalkkia, aseta se muutamaksi tunniksi vesi-etikkaliuokseen (suhde 6:1). Kalkkikertymät liukenevat. Huuhtele kalkkisuodatin **6** runsaalla puhtaalla vedellä.

Säilyttäminen

- Ennen kuin siirrät laitteen syrjään, anna sen ensin jäähtyä kokonaan.
- Kiedo virtajohto johtopidikkeen **5** ympärille jalustan **4** alle.
- Säilytä laite kuivassa paikassa.

Vianetsintä

Vika	Syy	Korjaus
Laitte ei toimi.	Pistoke ei ole pistorasiassa.	Työnnä pistoke pistorasiaan.
	Laitetta ei ole kytketty päälle.	Kytke laite päälle.
	Laitte on viallinen.	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
	Laitte on ylikuumentunut ja ylikuumennussuoja on aktiivinen.	Anna laitteen jäähtyä.
Virtakytkin ① ③ ei lukitu paikoilleen.	Kannu ei ole jalustalla ④.	Aseta kannu jalustalle ④.
	Laitte on viallinen.	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

Hävittäminen

Laitteen hävittäminen



Oheinen ylivivuton, pyörien päällä seisovan jäteastian symboli osoittaa, että tämä laite on direktiivin 2012/19/EU alainen. Direktiivin mukaan tätä laitetta ei saa sen käyttöiän päätyttyä hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan se on toimitettava sille osoitettuihin keräys- tai kierrätyspisteisiin tai annettava jätehuoltoyrityksen hävitettäväksi.

Hävittäminen on sinulle maksutonta. Suojele ympäristöä ja hävitä laite asianmukaisesti.

Mikäli käytetty laitteesi sisältää henkilökohtaisia tietoja, vastaat itse niiden poistamisesta, ennen kuin palautat laitteen.



Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen hävittämisestä saat tietoja kuntasi tai kaupunkisi jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta.

Pakkauksen hävittäminen



Pakkausmateriaalit on valittu ympäristöystävälliset ja jätehuoltotekniset näkökulmasta huomioiden, ja ne voidaan kierrättää. Hävitä tarpeettomat pakkausmateriaalit voimassa olevien paikallisten määräysten mukaisesti.



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti. Huomioi eri pakkaustarvikkeissa olevat merkinnät ja lajittele pakkausmateriaalit tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava:
1–7: muovit, 20–22: paperi ja pahvi, 80–98: komposiittimateriaalit.

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostotositteen (kuitin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajankohta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvinä osina, eikä helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (IAN) 474486_2407 tallessa todisteena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennusohjelmia.

Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan Lidl-huoltosivustolle (www.lidl-service.com) ja voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumero (IAN) 474486_2407.

Huolto



Huolto Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 474486_2407

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSA

www.kompernass.com

Innehållsförteckning

Introduktion	14
Föreskriven användning	14
Leveransens innehåll	15
Komponenter	15
Tekniska data	15
Säkerhetsanvisningar	16
Förberedelser	18
Uppackning	18
Kabelhållare	18
Förberedelser	18
Koka vatten	19
Rengöring och skötsel	20
Kalkavlagringar	21
Ta ut/Sätta in kalkfilterinsatsen	21
Förvaring	21
Åtgärda fel	22
Kassering	22
Kassera/återvinna produkten	22
Kassera förpackningen	22
Garanti från Kompernass Handels GmbH	23
Service	24
Importör	24

Introduktion

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt.

Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår som en del i leveransen. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och kas-sering av produkten. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du tar produkten i bruk. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över bruksanvisningen tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Den här produkten ska endast användas för att koka vatten i privata hem. Produkten ska inte användas för att värma andra vätskor och inte heller yrkesmässigt.

Produkten får bara användas när den är fullständigt monterad.

Den här produkten är endast avsedd för privat bruk i hemmet. Använd inte produkten i yrkesmässigt syfte!

VARNING

Fara på grund av felaktig användning!

Produkten kan vara farlig om den används på ett sätt som strider mot föreskrifterna och/eller på annat sätt än det föreskrivna.

- Använd endast produkten enligt föreskrifterna.
- Gå till väga exakt enligt beskrivningarna i den här bruksanvisningen.

Det finns inga som helst möjligheter att ställa krav på ersättning för skador som är ett resultat av att produkten använts på ett sätt som strider mot föreskrifterna, felaktigt utförda reparationer, otillåtna ändringar på produkten eller för att reservdelar som inte är godkända använts.

Allt ansvar vilar på användaren.

Leveransens innehåll

Produkten levereras med följande delar som standard:

- Vattenkokare
- Kalkfilterinsats
- Sockel
- Bruksanvisning

OBSERVERA

- Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några synliga skador.
- Produkten får bara användas när den är fullständigt monterad.
- Om någonting saknas eller om leveransen skadats på grund av bristfällig förpackning eller i transporten ska du kontakta vår Service Hotline (se kapitel **Service**).

Komponenter

- ❶ Öppna-knapp
- ❷ Skala
- ❸ På/AV-knapp ❶
- ❹ Sockel
- ❺ Kabelhållare
- ❻ Kalkfilterinsats

Tekniska data

Spänningsförsörjning	220 – 240 V ~ (växelström), 50 – 60 Hz
Nominell effekt	2600–3100 W
Påfyllningsmängd	max. 1,7 l / min. 0,5 l
	Alla delar av den här produkten som kommer i kontakt med livsmedel är godkända för livsmedel.

Säkerhetsanvisningar

FARA! RISK FÖR ELCHOCK!

- ▶ Försäkra dig om att sockeln med de elektriska anslutningarna aldrig kommer i kontakt med vatten! Om sockeln råkat bli fuktig ska du låta den bli helt torr innan du använder produkten igen.
 - ▶ Använd endast vattenkokaren med medföljande sockel.
 - ▶ Akta så att kabeln inte kan bli våt eller fuktig när du använder produkten. Lägg den så att den inte kläms fast eller skadas.
 - ▶ Om nätanslutningskabeln skadas på den här produkten måste den bytas ut av tillverkaren, tillverkarens kundtjänst eller någon annan person med liknande kvalifikationer för att undvika olyckor.
 - ▶ Dra genast ut kontakten ur uttaget när du använt produkten färdigt. Det räcker inte att bara stänga av den, eftersom det finns spänning kvar i produkten så länge kontakten sitter i uttaget.
 - ▶ Kontrollera om produkten har några synliga skador innan du använder den. Om produkten är skadad eller faller i golvet får du inte ta den i bruk.
 - ▶ Låt endast en auktoriserad fackverkstad eller vår kundtjänst reparera produkten. Felaktigt utförda reparationer kan utgöra en risk för användaren. Dessutom upphör garantin att gälla.
 - ▶ Det får inte komma vätska på produktens kontaktanslutning.
-  Doppa aldrig ner produkten i vatten eller andra vätskor! Det finns risk för livsfarliga elchocker om kvarvarande vätska hamnar på spänningsförande delar vid användning.

⚠ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- ▶ Koka alltid vatten med locket stängt, annars fungerar inte den automatiska avstängningsfunktionen. Dessutom kan kokande vatten stänka ut över kanten.
- ▶ Het ånga kan komma ut. Kannan blir också mycket varm när produkten används. Använd därför grytlappar, grillvantar eller liknande när du tar i den.
- ▶ Försäkra dig om att produkten står stabilt och rakt innan du sätter på den. Det kokande vattnet kan få en apparat som står ostadigt att välta.
- ▶ Öppna inte locket när vattnet kokar.
- ▶ Den här produkten får användas av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär.
- ▶ Den här produkten får användas av barn som är 8 år eller äldre om de hålls under uppsikt eller instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär. Endast barn som är 8 år eller äldre och hålls under uppsikt får rengöra och serva produkten. Produkten och dess anslutningsledning ska hållas på avstånd från barn under 8 år.
- ▶ Barn får inte leka med produkten.
- ▶ Fyll inte vattenkokaren över MAX-markeringen! Annars kan det koka över!
- ▶ Använd alltid produkten med monterad kalkfilterinsats.
- ▶ Värmeelementet är fortfarande varmt utanpå efter användningen.
- ▶ Om produkten används på fel sätt kan resultatet bli personskador! Använd alltid produkten enligt föreskrifterna!

AKTA! RISK FÖR MATERIALSKADOR!

- ▶ Använd ingen extern timer eller en separat fjärrkontroll för att styra produkten.
- ▶ Lämna aldrig produkten utan uppsikt när den används.
- ▶ Försäkra dig om att produkten, kabeln och kontakten inte kan komma i kontakt med heta ytor, t ex spisplattor, eller öppna lågor.

Förberedelser

Uppackning

- ◆ Ta upp alla delar av produkten och bruksanvisningen ur förpackningen.
- ◆ Ta bort allt förpackningsmaterial.

Kabelhållare

På sockelns ④ undersida sitter en kabelhållare ⑤. Kabelhållaren ⑤ kan användas för att anpassa strömkabelns längd efter omgivningsförhållandena.

AKTA! RISK FÖR SAKSKADOR!

- ▶ Observera att strömkabeln alltid måste dras genom skåran på sockeln ④ för att produkten ska stå stadigt.

Förberedelser



WARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- ▶ Använd bara färskt dricksvatten i vattenkokaren! Drick aldrig vatten som inte klassas som dricksvatten. Det kan vara skadligt för hälsan!

Innan du börjar använda produkten ska du övertyga dig om att...

- produkten själv, kontakten och kabeln är i felfritt skick och ...
- allt förpackningsmaterial tagits bort.

- 1) Öppna locket med Öppna-knappen ①.
- 2) Fyll på vatten upp till MAX-markeringen och låt det koka upp ordentligt en gång! så som beskrivs i nästa kapitel.
- 3) Häll sedan ut vattnet.
- 4) Skölj kannan med rent vatten.

- 5) Fyll på vatten upp till MAX-markeringen igen och låt även det koka upp. Håll sedan ut det här vattnet också.
- 6) Skölj kannan med rent vatten.

Produkten är nu klar att användas.

Koka vatten

FARA! RISK FÖR ELCHOCK!

- Placera aldrig den elektriska sockeln ④ i närheten av vatten! det finns risk för livsfarliga elchocker!

VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- Använd endast färskt dricksvatten. Använd inte vatten som stått i vattenkokaren längre än en timme. Koka inte upp vatten som kallnat en gång till. Håll alltid ut gammalt vatten. Det kan ha bildats bakterier i det!

OBSERVERA

- Kontrollera alltid att PÅ/AV-knappen ① ③ inte tryckts ned om kontakten dragits ut och produkten står på sockeln ④. Annars börjar produkten att värma så snart kontakten sätts i uttaget, även om det inte är din avsikt.

- 1) Lyft av kannan när du ska fylla på den!
- 2) Öppna locket genom att trycka på Öppna-knappen ①.

OBSERVERA

- Håll kannan lodrätt när du fyller på den. Annars kan du inte avläsa skalan ② rätt.

- 3) Fyll kannan...
 - minst upp till MIN-markeringen så att produkten inte överhettas,
 - högst upp till MAX-markeringen, så att det inte kokar över.
- 4) Stäng först locket och sätt sedan kannan på sockeln ④ så att den står stadigt på sockeln ④.
- 5) Sätt kontakten i ett eluttag.
- 6) Tryck ned PÅ/AV-knappen ① ③ så att den låser fast.

VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- Av säkerhetsskäl ska du inte lyfta på locket när vattnet kokar eller är mycket varmt. Det finns risk för brännskador.

- 7) Belysningen i PÅ/AV-knappen ① ③ visar att produkten värms upp.

- 8) När vattnet kokat upp stängs produkten av, PÅ/AV-knappen ① ③ hoppar upp och belysningen släcks.

OBSERVERA

- Den här produkten är utrustad med ett överhettningsskydd. Om produkten kopplas på av misstag utan att det finns något vatten i kannan stängs den av automatiskt.
Om det kokar torrt i kannan, t ex för att man glömt stänga locket, stängs produkten av automatiskt.
Låt i så fall produkten kallna innan du sätter på den igen.

Rengöring och skötsel

⚠ FARA! RISK FÖR ELCHOCK!

- Dra alltid ut kontakten ur eluttaget innan du rengör produkten! Annars finns risk för elchocker!
- Öppna aldrig några delar på höljet. Det finns inga komponenter som ska servas inuti produkten. Om höljet är öppet finns risk för livsfarliga elchocker.
- ⚠ Doppa aldrig ner produkten i vatten eller andra vätskor! Det finns risk för livsfarliga elchocker om kvarvarande vätska hamnar på spänningsförande delar vid användning.

⚠ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- Låt produkten kallna innan den rengörs. Annars finns risk för brännskador!

AKTA! RISK FÖR MATERIALSKADOR!

- Använd inga slipande eller frätande rengöringsmedel. Då kan ytan skadas och produkten kan totalförstöras.
- Torka av produkten och kabeln utvändigt med en något fuktig trasa. Se alltid till så att produkten är torr innan du använder den igen. Envis smuts tar du bort med lite mildt diskmedel på trasan. Kontrollera att det inte finns några rester av diskmedel kvar i produkten innan du använder den igen.
- Skölj av kannan inuti med rent vatten.
- Om det finns beläggningar inuti kannan ska du torka av insidan med en fuktig trasa eller använda en disk- eller flaskborste. Skölj sedan ur kannan med rent vatten en gång till.

Kalkavlagringar

Kalkavlagringar kan leda till energiförluster och påverka produktens livslängd. Kalka därför av produkten så snart du upptäcker några kalkbeläggningar.

- Använd ett avkalkningsmedel för livsmedelsbehållare som kan köpas i en butik där man säljer hushållsapparater (t ex avkalkningsmedel för kaffe-bryggare). Följ anvisningarna för avkalkningsmedlet.
- Rengör produkten i rikligt med rent vatten efter avkalkningen.

Ta ut/Sätta in kalkfilterinsatsen

I vattenkokarens pip sitter en kalkfilterinsats **6** där partiklar och kalk kan samlas så att det blir stopp i filtret efter en tid. Kalkfilterinsatsen **6** är lätt att ta ut och rengöra.

- 1) Öppna locket.
- 2) Tryck ner fliken på kalkfilterinsatsen **6** inuti kannan en aning så att det går att ta ut kalkfilterinsatsen **6**.
- 3) Rengör kalkfilterinsatsen **6** med en något fuktig trasa och skölj under rinnande vatten.
- 4) Sätt in kalkfilterinsatsen **6** med den undre låsningen först i urskärningen inuti vattenkokaren. Tryck ner fliken som sticker ut på kalkfilterinsatsen **6** en aning och skjut in den under hållaren. Kontrollera att kalkfilterinsatsen **6** låser fast i rätt läge.

OBSERVERA

- Om kalkavlagringar fastnat inuti kalkfilterinsatsen **6** kan du låta den ligga i en blandning av 6 delar vatten och 1 del ättika i några timmar. Då löses kalkavlagringarna upp. Skölj sedan kalkfilterinsatsen **6** i rikligt med rent vatten.

Förvaring

- Låt produkten bli helt kall innan du ställer undan den.
- Linda upp kabeln på kabelhållaren **5** under sockeln **4**.
- Förvara produkten på ett torrt ställe.

Åtgärda fel

Fel	Orsak	Åtgärd
Produkten fungerar inte.	Kontakten sitter inte i uttaget.	Sätt kontakten i ett eluttag.
	Produkten har inte kopplats på.	Koppla på produkten.
	Produkten är defekt.	Kontakta kundtjänst.
	Produkten har överhettats och överhettningsskyddet aktiverats.	Låt produkten kallna.
På/Av-knappen ① ③ låser inte fast.	Kannen står inte på sockeln ④.	Ställ kannan på sockeln ④.
	Produkten är defekt.	Vänd dig till vår kundtjänst.

Kassering

Kassera/återvinna produkten



Symbolen intill med en överkorsad soptunna på hjul betyder att den här produkten omfattas av direktiv 2012/19/EU. Direktivet föreskriver att den här produkten inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna när den är uttjänt, utan måste lämnas in till speciella insamlingsställen, återvinningsanläggningar eller återvinningsföretag.



Det kostar ingenting att lämna in produkten till återvinning. Tänk på miljön och kassera/återvinn produkten på rätt sätt.

Om din uttjänta produkt innehåller personliga data ansvara du själv för att ta bort dem innan du lämnar in produkten för återvinning eller kassering.



Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att kassera/återvinna den uttjänta produkten.

Kassera förpackningen



Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och de tekniska förutsättningarna för avfallshantering och kan därför återvinnas. Kassera förpackningsmaterial som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen. Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1–7: plast, 20–22: papper och kartong, 80–98: komposit.

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabrikationsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabrikationsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som försliningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (IAN) 474486_2407 i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidls servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 474486_2407.

Service

SE

Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

FI

Service Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 474486_2407

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Spis treści

Wprowadzenie	26
Użycie zgodne z przeznaczeniem	26
Zakres dostawy	27
Elementy obsługi	27
Dane techniczne	27
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	28
Czynności przygotowawcze	30
Rozpakowanie	30
Uchwyt do nawijania kabla	30
Uruchomienie	31
Gotowanie wody	31
Czyszczenie i pielęgnacja	33
Usuwanie osadów z kamienia	34
Wyjęcie/włożenie filtra przeciwkamieniowego	34
Przechowywanie	34
Usuwanie usterek	35
Utylizacja	35
Utylizacja urządzenia	35
Utylizacja opakowania	36
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	36
Serwis	38
Importer	38

Wprowadzenie

Gratulujemy Ci zakupu naszego urządzenia.

Jest to produkt wysokiej jakości. Instrukcja obsługi stanowi część tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji urządzenia. Przed przystąpieniem do użytkowania produktu zapoznaj się z wszystkimi wskazówkami obsługi i bezpieczeństwa. Używaj produkt zgodnie z opisem i w podanych obszarach użytkowania. W razie przekazania produktu następnej osobie, nie zapomnij dołączyć również instrukcji obsługi.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do gotowania wody w gospodarstwie domowym. Czajnik nie jest przeznaczony do gotowania innych płynów niż woda.

Urządzenie może być użytkowane wyłącznie po jego całkowitym zmontowaniu.

Urządzenie jest przystosowane wyłącznie do użytkowania w warunkach domowych. Urządzenie nie nadaje się do celów komercyjnych!

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo spowodowane użytkowaniem niezgodnie z przeznaczeniem!

Użytkowanie urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem i/lub inne wykorzystanie urządzenia może wiązać się z różnymi zagrożeniami.

- ▶ Urządzenie należy użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- ▶ Należy przestrzegać opisanych w niniejszej instrukcji obsługi metod postępowania.

Wszelkie roszczenia z powodu szkód wynikających z użytkowania niezgodnie z przeznaczeniem, niefachowych napraw, niedozwolonych zmian i stosowania niedopuszczonych części zamiennych, wykluczone.

Wszelkie ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.

Zakres dostawy

Urządzenie jest wyposażone standardowo w następujące elementy:

- Czajnik elektryczny
- Filtra przeciwkamieniowy
- Podstawa
- Instrukcja obsługi

WSKAZÓWKA

- ▶ Po rozpakowaniu nowego urządzenia sprawdź, czy w środku są wszystkie części.
- ▶ Urządzenie może być użytkowane wyłącznie po jego całkowitym zmontowaniu.
- ▶ W wypadku stwierdzenia niekompletnej zawartości opakowania lub uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowym opakowaniem lub transportem, skontaktuj się z infolinią obsługi klienta (patrz rozdział **Serwis**).

Elementy obsługowe

- ❶ Przycisk odblokowujący
- ❷ Podziałka
- ❸ WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK ❶
- ❹ Podstawa
- ❺ Uchwyt do nawijania kabla
- ❻ Filtra przeciwkamieniowy

Dane techniczne

Zasilanie	220 – 240 V ~ (prąd przemienny), 50 – 60 Hz
Moc nominalna	2600–3100 W
Ilość napełnienia	maks. 1,7 l / min. 0,5 l
	Wszystkie części tego urządzenia mające kontakt z żywnością, są do tego odpowiednio dopuszczone.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

NIEBEZPIECZEŃSTWO! **PORAŻENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!**

- ▶ Upewnij się, że podstawa z przyłączami elektrycznymi nie ma kontaktu z wodą! W wypadku przypadkowego zamoczenia podstawy należy ją najpierw dokładnie osuszyć.
 - ▶ Czajnik należy używać wyłącznie z dołączoną do niego podstawą.
 - ▶ Zwróć uwagę, by kabel w trakcie użytkowania urządzenia nie był wilgotny ani mokry. Kabel układać w taki sposób, aby nie został on zakleszczony lub uszkodzony w inny sposób.
 - ▶ W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego należy zlecić jego wymianę producentowi, w punkcie serwisowym lub osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje. Dzięki temu unikniesz poważnych zagrożeń.
 - ▶ Po zakończeniu używania zawsze wyciągaj wtyczkę z gniazdka. Samo wyłączenie urządzenia nie wystarczy, gdyż jest ono nadal podłączone do napięcia sieci, dopóki wtyczka sieciowa znajduje się w gniazdku.
 - ▶ Przed przystąpieniem do użytkowania sprawdź, czy urządzenie nie jest nigdzie uszkodzone. Nie uruchamiaj uszkodzonego ani upuszczonego urządzenia.
 - ▶ Naprawy urządzenia zlecaj wyłącznie autoryzowanym serwisom lub obsłudze klienta. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą powodować poważne zagrożenie dla użytkownika. Do tego można stracić gwarancję.
 - ▶ Na połączenie wtykowe urządzenia nie może się wylać żadna ciecz.
-  Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub w innej cieczy! Przedostanie się cieczy na części prowadzące prąd podczas pracy urządzenia powoduje powstanie zagrożenia dla życia wskutek porażenia prądem elektrycznym.

⚠ OSTRZEŻENIE!**NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ!**

- ▶ Wodę gotować zawsze przy zamkniętej pokrywie, w przeciwnym wypadku nie działa mechanizm automatycznego wyłączania. Gotująca się woda może przelewać się poza brzeg czajnika.
- ▶ Z urządzenia może wydobywać się gorąca para. Ponadto dzbanek jest bardzo gorący. Należy stosować rękawice kuchenne.
- ▶ Przed włączeniem upewnij się, czy urządzenie stoi prosto na stabilnym podłożu. Gotująca się woda może przewrócić niestabilnie ustawiony czajnik.
- ▶ Nie otwierać pokrywy w czasie, gdy woda się gotuje.
- ▶ To urządzenie może być używane przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego używania urządzenia oraz wynikających z niego zagrożeń.
- ▶ To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego używania urządzenia oraz wynikających z niego zagrożeń. Czyszczenia ani konserwacji przez użytkownika nie mogą wykonywać dzieci, chyba że mają 8 lat lub więcej i są pod nadzorem. Urządzenie oraz jego przewód zasilający należy trzymać poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- ▶ Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- ▶ Nalej do czajnika wody maksymalnie do oznaczenia MAX! W przeciwnym razie może dojść do rozchlapywania gotującej się wody!
- ▶ Korzystaj z urządzenia tylko, gdy włożony jest filtr przeciwkamieniowy.
- ▶ Po użyciu powierzchnia elementu grzejnego pozostaje jeszcze ciepła.

OSTRZEŻENIE!

NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ!

- ▶ W przypadku nieprawidłowego zastosowania może dojść do obrażeń! Urządzenie należy zawsze stosować zgodnie z jego przeznaczeniem!

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Nie używaj dodatkowych zewnętrznych zegarów czasowych, ani żadnych innych urządzeń zdalnego sterowania.
- ▶ W trakcie używania nigdy nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru.
- ▶ Nie można dopuścić do tego, by kabel sieciowy ani wtyczka sieciowa nie dotykała gorących źródeł, takich jak płyty kuchenne lub otwarte płomienie.

Czynności przygotowawcze

Rozpakowanie

- ◆ Wyjmij wszystkie elementy urządzenia i instrukcję obsługi z kartonu.
- ◆ Usuń wszystkie materiały opakowaniowe.

Uchwyt do nawijania kabla

Na spodzie podstawy ❷ urządzenia znajduje się nawijak kabla ❸. Przy pomocy nawijaka można dostosować długość kabla ❹ zasilającego do potrzeb.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Ze względów bezpieczeństwa kabel zasilający musi być poprowadzony w rowku z tyłu podstawy ❷ urządzenia.

Uruchomienie

OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ!

- Używaj zawsze świeżej wody w czajniku! Nie spożywaj wody, która nie została przewidziana jako woda pitna. Mogłoby to grozić kłopotami zdrowotnymi!

Przed uruchomieniem upewnij się, że...

- urządzenie, wtyczka i kabel sieciowy znajdują się w należytym stanie technicznym oraz ...
- wszystkie elementy opakowania są zdjęte.

- 1) Otwórz pokrywę, naciskając przycisk zwalniający blokadę ❶.
- 2) Napełnij czajnik wodą do oznaczenia MAX i zagotuj aż do wrzenia, w sposób opisany w następnym rozdziale.
- 3) Po zagotowaniu wylej wodę.
- 4) Wypłucz dzbanek czystą wodą.
- 5) Jeszcze raz napełnij czajnik wodą do oznaczenia MAX i zagotuj.
Tę wodę także wylej.
- 6) Wypłucz dzbanek czystą wodą.

Teraz urządzenie jest gotowe do pracy.

Gotowanie wody

NIEBEZPIECZEŃSTWO! PORAŻENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- Nigdy nie umieszczaj podstawy ❷ w pobliżu wody – śmiertelne niebezpieczeństwo porażenia prądem!

OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ!

- Zawsze używaj świeżej wody. Nie spożywaj wody, która znajdowała się w czajniku dłużej niż godzinę. Nie gotuj ponownie już wystygłej wody. Zawsze wylewaj nieświeżą wodę. Istnieje niebezpieczeństwo powstania zarazków!

WSKAZÓWKA

- Należy zawsze upewnić się, że WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK ❶ ❸ nie jest wciśnięty w dół, gdy wtyk sieciowy jest wyciągnięty z gniazda zasilania, a urządzenie postawione jest na podstawie ❹. W przeciwnym razie urządzenie zacznie działać w sposób niezamierzony, gdy wtyk sieciowy zostanie podłączony do gniazda zasilania.

- 1) Podnieś dzbanek w celu nalania wody!

- 2) Otwórz pokrywę, naciskając przycisk zwalniający blokadę ❶.

WSKAZÓWKA

- Przy napełnianiu trzymaj dzbanek w pozycji pionowej. Tylko wtedy możesz prawidłowo odczytać podziałkę ❷.

- 3) Napełnij czajnik...

- przynajmniej do oznaczenia MIN, by nie przegrzać urządzenia,
- maksymalnie do oznaczenia MAX, by gotująca woda nie wylewała się.

- 4) Zamknij pokrywę, a następnie wstaw dzbanek w podstawę ❸, aż będzie w niej ❹ stał stabilnie.

- 5) Teraz włóż wtyczkę sieciową do gniazdka.

- 6) Naciśnij przełącznik WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK ❶ ❸ w dół, aż do zatrzaśnięcia.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ!

- Ze względów bezpieczeństwa nie należy otwierać pokrywy, gdy woda wrze lub jest bardzo gorąca. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia oparzeń.

- 7) Podświetlenie w WŁĄCZNIKU/WYŁĄCZNIKU ❶ ❸ wskazuje, że urządzenie nagrzewa się.

- 8) Gdy woda się zagotuje, urządzenie wyłącza się, WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK ❶ ❸ odskakuje do góry, a oświetlenie gaśnie.

WSKAZÓWKA

- Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie przed przegrzaniem: w razie przypadkowego włączenia urządzenia bez wody w dzbanku, urządzenie automatycznie się wyłączy.

Gdy, na przykład z powodu otwartej pokrywy, z urządzenia wygotuje się woda, urządzenie automatycznie się wyłączy.

W takim wypadku przed ponownym użyciem urządzenia zaczekaj, aż urządzenie ostygnie.

Czyszczenie i pielęgnacja

NIEBEZPIECZEŃSTWO! PORAŻENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶ Przed każdym czyszczeniem należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego! W przeciwnym razie występuje zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym!
- ▶ Nie otwierać żadnych elementów obudowy. We wnętrzu nie ma żadnych elementów sterujących. Przy otwartej obudowie istnieje śmiertelne niebezpieczeństwo porażenia prądem.
-  Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub w innej cieczy! Przedostanie się cieczy na części prowadzące prąd podczas pracy urządzenia powoduje powstanie zagrożenia dla życia wskutek porażenia prądem elektrycznym.

OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŹEŃ!

- ▶ Przed czyszczeniem zaczekaj, aż urządzenie ostygnie. Niebezpieczeństwo poparzenia!

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Nie używaj środków szorujących powierzchnię ani żrących. Niszczą one powierzchnię urządzenia i mogą doprowadzić do powstania uszkodzenia, którego naprawa nie będzie wykonalna.
- Oczyszczyć powierzchnie zewnętrzne i kabel sieciowy lekko wilgotną ściereczką do mycia. Przed ponownym zastosowaniem urządzenia należy je dobrze osuszyć. Do wyczyszczenia uporczywych zabrudzeń dodaj na szmatkę delikatnego środka do mycia naczyń. Przed ponownym uruchomieniem urządzenia upewnić się, czy w urządzeniu nie zostały pozostałości płynu do mycia naczyń.
- Wypłucz wnętrze dzbanka czystą wodą.
- Gdy w dzbanku odkłada się kamień, wytrzyj wnętrze wilgotną ściereczką lub użyj szczotki do mycia naczyń albo butelek. Następnie ponownie wypłucz czajnik czystą wodą.

Usuwanie osadów z kamienia

Osady z kamienia gromadzące się w urządzeniu powodują straty energii i skracają żywotność urządzenia.

W wypadku zauważenia osadów z kamienia przeprowadź odkamienianie.

- Zastosuj odpowiedni środek do usuwania kamienia, nadający się do pojemników przeznaczonych do kontaktu z żywnością – do nabycia w sklepach AGD (np. płyn do usuwania kamienia z ekspresów do kawy). Należy postępować zgodnie z opisem dołączonym do środka do usuwania kamienia.
- Po zakończeniu odkamieniania wypłucz urządzenie obficie pod bieżącą wodą.

Wyjęcie/włożenie filtra przeciwkamieniowego

Przy otworze wlewowym czajnika znajduje się filtr przeciwkamieniowy ❹, który z czasem zanieczyszcza się cząstkami kamienia. Wyjęcie filtra przeciwkamieniowego ❹ umożliwia łatwe czyszczenie.

- 1) Otwórz pokrywkę.
- 2) Wewnątrz czajnika naciśnij lekko w dół wystającą nasadkę na wkładzie filtra przeciwkamieniowego ❹, aby można było wyjąć wkład filtra przeciwkamieniowego ❹.
- 3) Wyczyść filtr przeciwkamieniowy ❹ zwilżoną szmatką pod bieżącą wodą.
- 4) Filtr przeciwkamieniowy ❹ włóż najpierw dolną blokadą w wycięcie we wnętrzu czajnika. Naciśnij lekko w dół wystającą nasadkę na wkładzie filtra przeciwkamieniowego ❹ i wsuń ją pod uchwyt. Zwróć uwagę, aby filtr przeciwkamieniowy ❹ prawidłowo się zatrasnął.

WSKAZÓWKA

- W przypadku występowania na filtrze przeciwkamieniowym ❹ osadów z kamienia, należy włożyć go na parę godzin do roztworu wody i octu przygotowanego w proporcji 6:1. Osad z kamienia rozpuści się. Następnie przepłucz filtr przeciwkamieniowy ❹ dużą ilością czystej wody.

Przechowywanie

- Przed schowaniem urządzenia należy odczekać, aż całkowicie wystygnie.
- Kabel sieciowy schowaj w schowku ❺ pod podstawą ❹.
- Urządzenie przechowywać w suchym miejscu.

Usuwanie usterek

Usterka	Przyczyna	Pomoc
Urządzenie nie działa.	Wtyczka nie jest podłączona do gniazdka sieciowego.	Podłącz wtyczkę do gniazdka sieciowego.
	Urządzenie nie zostało włączone.	Włącz urządzenie.
	Urządzenie jest uszkodzone.	Należy zwrócić się do serwisu klienta.
	Urządzenie jest przegrzane i ochrona przed przegrzaniem jest aktywna.	Odczekaj, aż urządzenie ostygnie.
Włacznik/wyłacznik ❶ ❸ nie zatrząskuje się.	Dzbanek nie stoi na podstawie ❹.	Ustaw dzbanek na podstawę ❹.
	Urządzenie jest uszkodzone.	W takim przypadku zwróć się do serwisu.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia



Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na kółkach na śmieci oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta stanowi, że zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, centrów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i usuwaj odpady w prawidłowy sposób.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu.

Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Jeśli stare urządzenie zawiera dane osobowe, użytkownik jest odpowiedzialny za ich usunięcie przed zwrotem urządzenia.



Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.

Utylizacja opakowania



Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu. Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegaj oznaczeń umieszczonych na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 474486_2407 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wystać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 474486_2407.

Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 474486_2407

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Sisukord

Sissejuhatus	40
Sihipärane kasutamine	40
Tarnekomplekt	41
Käsitseuselemendid	41
Tehnilised andmed	41
Ohutusjuhised	42
Ettevalmistused	44
Pakendist väljavõtmine	44
Kaablihoidik	44
Kasutuselevõtmine	44
Vee keetmine	45
Puhastamine ja hooldamine	46
Katlakivijääkide korral	47
Katlakivifiltri eemaldamine / paigaldamine	47
Hoiustamine	47
Tõrgete kõrvaldamine	48
Jäätmekäitlus	48
Seadme jäätmekäitlus	48
Pakendi jäätmekäitlus	48
Kompernaß Handels GmbH garantii	49
Teenindus	50
Importija	50

Sissejuhatus

Palju õnne uue seadme ostu puhul.

Te otsustasite sellega kvaliteetse toote kasuks. Kasutusjuhend on selle toote osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Tutvuge enne toote kasutamist kõikide käsitsus- ja ohutusjuhistega. Kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil ja nimetatud kasutusvaldkondades. Andke toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kõik dokumendid kaasa.

Sihipärane kasutamine

Seda seadet kasutatakse ainult vee kuumutamiseks koduses majapidamises. Seade ei ole ette nähtud teiste vedelikega või töenduslikes valdkondades kasutamiseks.

Seadet tohib kasutada ainult täielikult monteeritult.

See seade on ette nähtud kasutamiseks ainult kodumajapidamistes. Ärge kasutage seadet töenduslikult!

HOIATUS

Mittesihipärasest kasutamisest tulenev oht!

Seadme mittesihipärasel kasutamisel ja/või muul viisil kasutamisel võivad kaasneda ohud.

- ▶ Kasutage seadet ainult sihipäraselt.
- ▶ Järgige selles kasutusjuhendis kirjeldatud käsitsusviise.

Mittesihipärasest kasutamisest, asjatundmatutest remontidest, lubamatult teostatud muudatustest või heakskiitmata varuosadest tulenevate kahjude korral on igasugused kahjunõuded välistatud.

Riski kannab ainult kasutaja.

Tarnekomplekt

Seadme tarnekomplekti kuuluvad seeriaviisiliselt järgnevad osad:

- Veekeetja
- Katlakivifilter
- Alus
- Kasutusjuhend

JUHIS

- ▶ Kontrollige tarnekomplekti komplektsust ja nähtavate kahjustuste esinemist.
- ▶ Seadet tohib kasutada ainult täielikult monteeritult.
- ▶ Kui tarnekomplekt ei ole täielik, või kui tuvastate puudulikust pakendamisest või transpordist põhjustatud kahjustusi, pöörduge teeninduse poole (vt peatükk **Teenindus**).

Käsitsuselemendid

- ❶ Lukustuse vabastusklahv
- ❷ Skaala
- ❸ Sisse-/väljalüliti ❶
- ❹ Alus
- ❺ Kaablihoidik
- ❻ Katlakivifilter

Tehnilised andmed

Toitepinge	220–240 V ~ (vahelduvvool), 50–60 Hz
Nimivõimsus	2600–3100 W
Täitekogus	max 1,7 l / min 0,5 l
	Kõik selle seadme osad, mis puutuvad kokku toiduainetega, on sobivad toiduainetega kasutamiseks.

Ohutusjuhised

OHT! ELEKTRILÖÖK!

- ▶ Veenduge, et alus koos elektriühendustega ei puutu mitte kunagi kokku veega! Kui alus on kogemata saanud niiskeks, laske sel esmalt täielikult kuivada.
 - ▶ Kasutage veekeetjat ainult koos tarnekomplekti kuuluva alusega.
 - ▶ Jälgige, et võrgukaabel ei muutu käitamisel mitte kunagi märjaks või niiskeks. Paigutage võrgukaabel nii, et seda ei saa kinni kiiluda või muul viisil kahjustada.
 - ▶ Kui selle seadme ühenduskaablit kahjustatakse, tuleb see ohtude vältimiseks lasta tootjal, tema klienditeenindusel või sarnase kvalifikatsiooniga isikul asendada.
 - ▶ Tõmmake pärast kasutamist alati pistik pistikupesast välja. Ainult väljalülitamisest ei piisa, sest kuni võrgupistik on pistikupesas, on seadmes alati veel võrgupinge.
 - ▶ Kontrollige enne kasutamist seadmel väliselt nähtavate kahjustuste esinemist. Ärge kasutage kahjustatud või mahakukkunud seadet.
 - ▶ Laske seadme remondid teha ainult volitatud töökodades või klienditeeninduses. Asjatundmatute remontide tõttu võivad kasutajale tekkida ohud. Lisaks kaotab garantii kehtivuse.
 - ▶ Seadme pistikühendusele ei tohi valguda vedelikku.
-  Ärge mitte kunagi asetage seadet vette või teistesse vedelikesse! Siin võib tekkida elektrilöögi tõttu eluohtlik olukord, kui kasutamisel sattuvad vedelikujäädid pingestatud osadele.

⚠ HOIATUS! VIGASTUSOHT!

- ▶ Kuumutage vett alati ainult siis, kui kaas on suletud, vastasel juhul väljalülitusautomaatika ei tööta. Keev vesi võib siis pritsida üle serva välja.
- ▶ Võivad eralduda kuumad aurujoad. Lisaks sellele on kann käitamisel väga kuum. Kandke seetõttu pajakindaid.
- ▶ Veenduge enne seadme sisselülitamist, et seade seisab stabiilselt ja vertikaalselt. Kev vesi võib põhjustada ebastabiilselt seisva seadme ümberkukkumist.
- ▶ Ärge avage vee keemise ajal kaant.
- ▶ Seadmeid tohivad kasutada piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud, või isikud, kellel ei ole piisavalt kogemusi ja/või teadmisi juhul, kui on tagatud nende isikute järelevalve, või neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise osas ning nad on sellest tulenevatest ohtudest aru saanud.
- ▶ Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8ndast eluaastast, kui on tagatud nende järelevalve, või neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise osas ning nad on sellest tulenevatest ohtudest aru saanud. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega teha kasutajapoolset hooldust, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8-aastased ja järelevalve all. Hoidke seadet ja selle ühenduskaablit noorematele kui 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas.
- ▶ Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- ▶ Täitke veekeetja maksimaalselt kuni märgini MAX! Vastasel juhul võib keev vesi välja loksuda!
- ▶ Käitage seadet alati koos paigaldatud katlakivifiltriga.
- ▶ Pärast kasutamist on kütteelemendi pinnal veel jääksoojus.
- ▶ Väärkasutuse korral võivad tekkida vigastused!
Kasutage seadet alati sihipäraselt!

TÄHELEPANU! MATERIAALSED KAHJUSTUSED!

- ▶ Ärge kasutage seadme juhtimiseks välist taimerlülitit või eraldi kaugjuhtimissüsteemi.
- ▶ Ärge jätke seadet kasutamise ajal mitte kunagi järelevalveta.
- ▶ Veenduge, et seade, võrgukaabel või võrgupistik ei puutu kokku soojustallikate nagu pliidiplaatide või lahtise leegiga.

Ettevalmistused

Pakendist väljavõtmine

- ◆ Võtke kõik seadme osad ja kasutusjuhend karbist välja.
- ◆ Eemaldage kogu pakkematerjal.

Kaablihoidik

Aluse ④ alumisel küljel asub kaablihoidik ⑤. Kaablihoidikuga ⑤ saate võrgukaabli pikkust kohandada vastavalt oma kohalikele oludele.

TÄHELEPANU! MATERIAALSED KAHJUSTUSED!

- ▶ Jälgige, et võrgukaabel tuleb stabiilse asendi tagamiseks juhtida alati läbi alusel ④ selleks ettenähtud väljalõike.

Kasutuselevõtmine

⚠ HOIATUS! VIGASTUSOHT!

- ▶ Kasutage veekeetjas alati ainult värsket joogivett! Ärge tarvitage toiduks muud vett kui joogivett. Vastasel juhul esineb tervisekahjustuste oht!

Enne seadme kasutuselevõtmist veenduge, et ...

- seade, võrgupistik ja võrgukaabel on laitmatus korras ja...
- kõik pakkematerjalid on seadmelt eemaldatud.

- 1) Avage kaas, selleks vajutage lukustuse vabastusklahvi ①.
- 2) Täitke seade kuni MAX märgini veega ja laske täielikult keema hakata – nagu järgmises peatükis kirjeldatud.
- 3) Valage see vesi pärast keemahakkamist ära.
- 4) Loputage kannu puhta veega.
- 5) Täitke seade veelkord veega kuni MAX märgini ja laske keema. Valage ka see vesi ära.
- 6) Loputage kannu puhta veega. Nüüd on seade kasutusvalmis.

Vee keetmine

OHT! ELEKTRILÖÖK!

- ▶ Ärge mitte kunagi asetage elektrilist alust ④ vee lähedale – eluoht elektrilöögi tõttu!

HOIATUS! VIGASTUSOHT!

- ▶ Kasutage alati värsket joogivett. Ärge tarbige toiduks vett, mis on seisnud veekeetjas juba kauem kui üks tund. Ärge keetke jahtunud vett uuesti. Valage vana vesi alati ära. Võivad tekkida bakterid!

JUHIS

- ▶ Veenduge alati, et sisse-/väljalüliti ① ③ ei ole alla vajutatud, kui võrgupistik on välja tõmmatud ja seade seisab alusel ④. Vastasel juhul hakkab seade võrgupistiku vooluvõrguga ühendamisel soovimatult kuumenema.

- 1) Võtke kann täitmiseks aluselt!
- 2) Avage kaas, selleks vajutage lukustuse vabastusklahvi ①.

JUHIS

- ▶ Hoidke kannu täitmisel vertikaalselt. Ainult siis saate skaalat ② õigesti lugeda.

- 3) Täitke kann...
 - vähemalt kuni MIN-märgini, et seade ei kuumeneks üle,
 - maksimaalselt kuni MAX-märgini, et keevat vett ei loksuks välja.
- 4) Sulgege esmalt kaas ja asetage seejärel kann alusele ④ nii, et kann seisaks kindlalt alusel ④.
- 5) Ühendage võrgupistik pistikupesasse.
- 6) Vajutage sisse-/väljalüliti ① ③ allapoole, nii et lüliti fikseerub.

HOIATUS! VIGASTUSOHT!

- ▶ Turvakaalutlustel ei tohi kaant avada, kui vesi keeb või on väga kuum. Esineb põletuste oht.

- 7) Valgustus sisse-/väljalülitis ① ③ näitab, et seade soojeneb nüüd.
- 8) Niipea kui vesi hakkab keema, lülitub seade välja, sisse-/väljalüliti ① ③ hüppab ülespoole ja valgustus kustub.

JUHISED

- ▶ See seade on varustatud ülekuumenemiskaitsega: kui seade lülitatakse kogemata sisse, ilma et kannus on vett, lülitub seade automaatselt välja. Kui näiteks sulgemata kaane tõttu aurustub seadmest kogu vesi, lülitub seade automaatselt välja. Laske nendel juhtudel seadmel enne uuesti kasutamist esmalt jahtuda.

Puhastamine ja hooldamine

OHT! ELEKTRILÖÖK!

- ▶ Tõmmake iga kord enne puhastamist võrgupistik pistikupesast välja! Vastasel juhul esineb elektrilöögi oht!
- ▶ Ärge mitte kunagi avage ühtki korpuse osa. Selle sees ei ole käsitsus-elemente. Avatud korpuse korral võib elektrilöögi tõttu tekkida eluohtlik olukord.
-  Ärge mitte kunagi asetage seadet vette või teistesse vedelikesse! Siin võib tekkida elektrilöögi tõttu eluohtlik olukord, kui kasutamisel sattuvad vedelikujäädid pingestatud osadele.

HOIATUS! VIGASTUSOHT!

- ▶ Laske seadmel enne puhastamist jahtuda. Põletusoh!

TÄHELEPANU! MATERIAALSED KAHJUSTUSED!

- ▶ Ärge kasutage abrasiivseid või söövitavaid puhastusvahendeid. Need võivad reageerida pealispinnaga ja seadet jäädavalt kahjustada.
- Puhastage kõiki välispindu ja võrgukaablit kergelt niisutatud pesulapiga. Kuivatage seade igal juhul enne uuesti kasutamist korralikult. Tugevama mustuse korral lisage lapile neutraalset pesuvainet. Jälgige enne uuesti kasutuselevõtmist, et seadmel ja selle sees ei ole pesuvaine jääke.
- Loputage kannu sisemust puhta veega.
- Ladestiste korral kannus pühkige sisepinnad niiske lapiga puhtaks või kasutage pesu- või pudeliharja. Seejärel loputage kannu veelkord puhta veega.

Katlakivijääkide korral

Seadmesse ladestunud katlakivi tekitab energiakadusid ja piirab seadme kasutamisega.

Eemaldage seadmest katlakivi kohe, kui on näha katlakivi ladestumist.

- Kasutage toidunõudele sobivat majapidamiskauplustes saadaolevat katlakivi eemaldusvahendit (näiteks kohvimasinade katlakivi eemaldusvahendit). Toimige nii, nagu katlakivi eemaldusvahendi kasutusjuhendis kirjeldatud.
- Puhastage seade pärast katlakivi eemaldamist rohke veega.

Katlakivifiltri eemaldamine / paigaldamine

Veekeetja väljavalamisavas asub katlakivifilter **6**, mis võib aja jooksul mustuseosakeste või katlakiviga ummistuda. Katlakivifiltri **6** eemaldamisel on seda lihtsam puhastada.

- 1) Avage kaas.
- 2) Vajutage kannu sisemuses etteulatuvat plaadikest katlakivifiltril **6** veidi allapoole, nii et katlakivifiltri **6** saab välja võtta.
- 3) Puhastage katlakivifiltrit **6** kergelt niisutatud pesulapiga ja voolava vee all.
- 4) Asetage katlakivifilter **6** esmalt alumise fiksaatoriga veekeetja sisemuses olevasse väljalõikesse. Vajutage etteulatuvat plaadikest katlakivifiltril **6** veidi allapoole ja lükake plaadike hoidiku alla. Jälgige, et katlakivifilter **6** fikseerub õigesti.

JUHIS

- Kui katlakivifiltri **6** külge on jäänud katlakivijääke, asetage filter mõneks tunniks vee ja äädika lahusesse vahekorras 6:1. Katlakivijäägid lahustuvad. Loputage katlakivifiltrit **6** rohke puhta veega.

Hoiustamine

- Laske seadmel enne ärapanekut esmalt täielikult jahtuda.
- Kerige võrgukaabel aluse **4** all asuvalle kaablihoidikule **5**.
- Hoidke seadet kuivas kohas.

Tõrgete kõrvaldamine

Tõrge	Põhjus	Kõrvaldamine
Seade ei tööta.	Võrgupistik ei ole pistikupesas.	Ühendage võrgupistik vooluvõrku.
	Seade ei ole sisse lülitatud.	Lülitage seade sisse.
	Seade on defektne.	Pöörduge klienditeeninduse poole.
	Seade on ülekuumenenud ja ülekuumenemiskaitse on aktiivne.	Laske seadmel jahtuda.
Sisse-/väljalüliti ① ③ ei fikseeru.	Kann ei seisa alusel ④.	Asetage kann alusele ④.
	Seade on defektne.	Pöörduge klienditeeninduse poole.

Jäätmekäitus

Seadme jäätmekäitus



Kõrvalolev ratastega prügikonteineri läbikriipsutatud sümbol näitab, et selle seadme kohta kehtib direktiiv 2012/19/EU. See direktiiv sätestab, et kasutusaja lõppedes ei tohi seda seadet käidelda tavalise olmeprügi hulgas, vaid see tuleb anda spetsiaalsetesse kogumiskohtadesse, taaskasutuskeskustesse või jäätmekäitlusettevõttesse.



See jäätmekäitus on teile tasuta. Säastke keskkonda ja käidelve nõuetekohaselt.



Kui teie seade sisaldab isikuandmeid, vastutate ise nende kustutamise eest enne kasutatud seadme tagasiandmist.

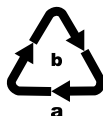


Kasutatud toodete jäätmekäitluse võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.

Pakendi jäätmekäitus



Pakkematerjalid on jäätmekäitlust silmas pidades valitud keskkonnasõbralikud ning seetõttu taaskasutatavad. Käidelve enam mittevajalik pakkematerjal kohalike kehtivate eeskirjade kohaselt.



Käidelve pakend keskkonnasõbralikult. Jälgige erinevate pakkematerjalide tähistusi ja vajadusel käidelve need sorteeritult. Pakkematerjalid on tähistatud lühenditega (a) ja numbritega (b), millel on järgmine tähendus: 1–7: plastid, 20–22: paber ja papp, 80–98: komposiitmaterjalid.

Kompernaß Handels GmbH garantii

Väga austatud klient

Sellele seadmele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antud garantii ei piira.

Garantii tingimused

Garantii aega arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšekk alles. Seda läheb vaja ostu tõendamiseks.

Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse tasuta või tagastatakse ostuhind. Selle garantiinõude eelduseks on, et kolmeaastase tähtaja jooksul esitatakse defektne seade ja ostudokument (kassatšekk) ja kirjeldatakse lühidalt kirjalikult toote puuduseid ning nende ilmumise aega.

Kui defekt kuulub meie garantii alla, saate tagasi remonditud või uue toote. Toote remontimise või väljavahetamisega uut garantiiaega ei arvestata.

Garantiiaeg ja seadusega ettenähtud reklamatsioonid

Garantiiaega ei pikendata. See kehtib ka asendatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest kahjustustest ja puudustest, mis olid olemas juba ostu ajal, tuleb teavitada kohe pärast pakendist väljavõtmist. Pärast garantiiaja möödumist tehtavad remondid on tasulised.

Garantii ulatus

Seade on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ning on enne väljasaatmist hoolikalt kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade korral. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuluvad tavakasutuse käigus ja mida vaadeldakse seetõttu kui kuluvasi, samuti osadele või kahjustustele kergesti purunevatel osadel, nt. lüliitel või klaasist valmistatud osadel.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on kahjustatud, asjatundmatult kasutatud või valesti hooldatud. Toote asjatundlikuks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kindlasti tuleb vältida kasutusviise ja toiminguid, mida kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse.

Toode on mõeldud vaid isiklikuks kasutuseks ja mitte ärialaseks kasutuseks. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on valesti ja asjatundmatult kasutatud, kui selle juures on rakendatud jõudu või selle juures läbiviidud toiminguid ei teostanud meie volitatud teenindusesindus.

Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kiireks käitlemiseks järgige palun järgnevaid juhiseid:

- Palun hoidke kõikige päringute jaoks alles kassatšekk ja toote number (IAN) 474486_2407, mis tõendab teie ostu.
- Toote numbri leiate toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote tagaküljel või all olevalt kleebiselt.
- Kui tootel ilmnevad talitlusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alltoodud teenindusosakonnaga **telefoni** või **e-posti** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate seejärel tasuta saata teile teavitatud teenindusaadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millal see ilmnes.



Aadressilt www.lidl-service.com saate alla laadida selle ja mitmeid teisi käsiraamatuid, tootevideoid ja paigaldustarkvara.

Selle QR-koodiga liigute otse Lidli teeninduse lehele (www.lidl-service.com) ning saate toote numbri (IAN) 474486_2407 sisestamisega avada oma kasutusjuhendi.

Teenindus

EE Teenindus Eestis

Tel: 8000049109

E-post: kompernass@lidl.ee

IAN 474486_2407

Importija

Palun arvestage, et allolev aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teenindusettevõttega.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSAMAA

www.kompernass.com

Satura rādītājs

Ievads	52
Noteikumiem atbilstīgs lietojums	52
Piegādes komplekts	53
Vadības elementi	53
Tehniskie parametri	53
Drošības norādījumi	54
Sagatavošanās	56
Izsaiņošana	56
Kabeļa uztišanas ietvars	56
Ieslēgšana	56
Ūdens uzvārīšana	57
Tīrīšana un kopšana	58
Rīcība kaļķa nosēdumu gadījumā	59
Filtra ieliktna kaļķainam ūdenim ievietošana/izņemšana	59
Glabāšana	59
Kļūmju novēršana	60
Utilizācija	60
Ierīces likvidēšana	60
Iepakojuma utilizēšana	61
Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija	61
Serviss	63
Importētājs	63

Ievads

Apsveicam jūs ar jaunas ierīces iegādi!

Veicot šo pirkumu, esat ieguvīs augstvērtīgu izstrādājumu. Lietošanas pamācība ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā satur svarīgus norādījumus par drošību, ierīces lietošanu un likvidēšanu. Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus. Izmantojiet izstrādājumu tikai atbilstīgi sniegtajam aprakstam un vienīgi norādītajiem lietojuma veidiem. Nododot ierīci lietošanā citiem, dodiet līdzī arī visus ierīces dokumentus.

Noteikumiem atbilstīgs lietojums

Ierīce ir paredzēta vienīgi ūdens uzkarsēšanai mājāsaimniecības vajadzībām. To nav paredzēts lietot ar citiem šķidrumiem vai komerciālā vidē.

Ierīci drīkst izmantot tikai pilnībā samontētā veidā.

Šī ierīce ir paredzēta vienīgi lietošanai privātās mājāsaimniecībās. Neizmantojiet šo ierīci komerciālā nolūkā!

BRĪDINĀJUMS!

Apdraudējums, ierīci lietojot neatbilstīgi noteikumiem!

Izmantojot ierīci neatbilstīgi noteikumiem un/vai neparedzētiem mērķiem, tā var radīt apdraudējumu.

- Izmantojiet ierīci vienīgi atbilstīgi noteikumiem.
- Ievērojiet šajā lietošanas pamācībā aprakstītās darbības.

Jebkāda veida prasības, kas tiek iesniegtas saistībā ar bojājumiem, kas radušies, ierīci izmantojot neatbilstīgi noteikumiem, nelietpratīgi veicot ierīces remontu, veicot ierīcē neatļautas izmaiņas vai uzstādot tajā ražotāja neapstiprinātas rezerves daļas, tiek noraidītas.

Risku uzņemas tikai un vienīgi ierīces lietotājs.

Piegādes komplekts

Standarta komplektācijā ierīce tiek piegādāta ar šādiem komponentiem:

- elektriskā tējkanna
- filtra ieliktnis kaļķainam ūdenim
- pamatne
- lietošanas pamācība

IEVĒRĪBAI!

- Pārbaudiet, vai ir piegādāti visi ierīces komponenti un vai tiem nav redzamu bojājumu.
- Ierīci drīkst izmantot tikai pilnībā samontētā veidā.
- Ja nav piegādāti visi ierīces komponenti vai tajos ir radušies bojājumi neizturīga iepakojuma dēļ vai bojājumi, kas radušies ierīces transportēšanas laikā, zvaniet uz servisa palīdzības tālruni (sk. nodaļu **Serviss**).

Vadības elementi

- ❶ Atbloķēšanas taustiņš
- ❷ Skala
- ❸ Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis ❶
- ❹ Pamatne
- ❺ Kabeļa uztišanas ietvars
- ❻ Filtra ieliktnis kaļķainam ūdenim

Tehniskie parametri

Barošanas spriegums	220–240 V ~ (maiņstrāva), 50 – 60 Hz
Nominālā jauda	2600–3100 W
Uzpildes daudzums	maks. 1,7 l / min. 0,5 l
	Visas saskarei ar pārtikas produktiem paredzētās ierīces sastāvdaļas ir pārtikas produktiem nekaitīgas.

Drošības norādījumi

BĪSTAMI! ELEKTRISKĀS STRĀVAS TRIECIENS!

- ▶ Nodrošini, ka pamatne ar strāvas pieslēgumu nekad nesaskaras ar ūdeni! Ja pamatne tomēr nejauši ir kļuvusi mitra, ļaujiet tai vispirms pilnībā nožūt.
 - ▶ Lietojiet elektrisko tējkannu tikai kopā ar komplektācijā iekļauto pamatni.
 - ▶ Raugieties, lai ierīces darbības laikā tīkla kabelis nekad nekļūtu slapjš vai mitrs. Izvietojiet kabeli tā, lai to nevarētu iespiest vai citādi bojāt.
 - ▶ Ja tiek bojāts šīs ierīces tīkla pieslēguma vads, ražotājam vai tā pilnvarotam klientu apkalpošanas centram, vai personai ar līdzīgu kvalifikāciju tas ir jānomaina, lai novērstu apdraudējumu rašanos.
 - ▶ Pēc ierīces lietošanas vienmēr atvienojiet kontaktspraudni no kontaktligzdas. Ar ierīces izslēgšanu vien nepietiek, jo, kamēr kontaktspraudnis ir pieslēgts kontaktligzdai, ierīcei tiek nodrošināts tīkla spriegums.
 - ▶ Pirms lietošanas pārbaudiet, vai ierīcei nav ārēju redzamu bojājumu. Nelietojiet ierīci, ja tā ir bojāta vai bijusi nokritusi.
 - ▶ Nododiet ierīci labošanai tikai pilnvarotā specializētajā uzņēmumā vai klientu apkalpošanas servisā. Nelietpratīgi veicot ierīces remontu, var rasties apdraudējums ierīces lietotājam. Turklāt arī garantija zaudē spēku.
 - ▶ Pāri ierīces spraudsavienojumam nedrīkst plūst ūdens.
-  **Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos!** Elektrotrieciens var apdraudēt ierīces lietotāja dzīvību, ja ierīces darbības laikā uz spriegumu vadošām daļām nokļūst šķidrums.

⚠ BRĪDINĀJUMS! TRAUMU RISKS!

- ▶ Vienmēr karsējiet ūdeni tikai tad, kad ir aizvērts tējkannas vāks, citādi automātiskās izslēgšanās sistēma nedarbosies. Vārošais ūdens var mutuļot pāri tējkannas malām.
- ▶ No tējkannas var izplūst karsti tvaiki. Turklāt darbības laikā tējkanna ļoti uzkarst. Šā iemesla dēļ lietojiet virtuves cimdus.
- ▶ Pirms ieslēdzat ierīci, pārliecinieties, ka tā ir stabili novietota vertikālā pozīcijā. Vārošais ūdens var apgāzt nestabili novietotu ierīci.
- ▶ Neatveriet tējkannas vāku, kamēr vārās ūdens.
- ▶ Šo ierīci drīkst lietot personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai mentālajām spējām vai personas, kurām ir nepietiekama pieredze un/vai zināšanas, ja tās ierīci lieto citu personu uzraudzībā vai ir instruētas par drošu ierīces lietošanu un izprot ar to saistītos iespējamos apdraudējumus.
- ▶ Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma, ja tos uzrauga vai tie ir instruēti par drošu ierīces lietošanu un izprot ar to saistītos iespējamos apdraudējumus. Ierīces tīrīšanu un apkopi, ko paredzēts veikt ierīces lietotājam, nedrīkst uzticēt bērniem; šīs procedūras drīkst veikt tikai bērni, kuri sasnieguši vai pārsnieguši 8 gadu vecumu un tiek uzraudzīti. Ierīce un pieslēguma vads ir jāsargā no bērniem, kas ir jaunāki par 8 gadiem.
- ▶ Bērni nedrīkst ar ierīci rotaļāties.
- ▶ Iepildiet tējkannā ūdeni, nepārsniedzot atzīmi „MAX”! Citādi vārošais ūdens var mutuļot pāri tējkannas malām!
- ▶ Vienmēr darbiniet ierīci ar ievietotu filtra ieliktni, kas paredzēts kalķainam ūdenim.
- ▶ Pēc lietošanas uz sildelementa virsmas kādu laiku saglabājas siltums.
- ▶ Lietojot ierīci nepareizi, pastāv risks gūt miesas bojājumus! Vienmēr izmantojiet šo ierīci atbilstīgi lietošanas noteikumiem!

UZMANĪBU! MATERIĀLAIS KAITĒJUMS!

- ▶ Ierīces darbināšanai neizmantojiet ārēju taimeru vai atsevišķu attālinātas darbības sistēmu.
- ▶ Ierīces darbības laikā nekad neatstājiet to bez uzraudzības.
- ▶ Pārliecinieties, ka ierīce, tīkla kabelis vai tīkla kontaktspraudnis nesaskaras ar karstuma avotu, piemēram, plīts virsmu vai atklātu liesmu.

Sagatavošanās

Izsaiņošana

- ◆ Izņemiet visas ierīces daļas un lietošanas pamācību no kartona iepakojuma.
- ◆ Noņemiet no tām visu iepakojuma materiālu.

Kabeļa uztīšanas ietvars

Pamatnes ④ apakšā atrodas kabeļa uztīšanas ietvars ⑤. Izmantojot kabeļa uztīšanas ietvaru ⑤, tīkla kabeļa garumu iespējams pielāgot lietošanas apstākļiem.

UZMANĪBU! MATERIĀLAIS KAITĒJUMS!

- ▶ Raugieties, lai tīkla kabelis vienmēr tiktu ievietots šim nolūkam paredzētajā pamatnes ④ padziļinājumā, šādi nodrošinot pamatnes stabilitāti.

Ieslēgšana

⚠ BRĪDINĀJUMS! TRAUMU RISKS!

- ▶ Elektriskajā tējkannā vienmēr iepildiet tikai svaigu dzeramo ūdeni! Nelietojiet uzturā ūdeni, kas neatbilst dzeramā ūdens kvalitātes prasībām. Neievērojot šo norādījumu, jūs varat kaitēt savai veselībai!

Pirms ieslēdzat ierīci, pārliecinieties, ka...

- ierīce, tīkla kontaktspraudnis un tīkla kabelis ir tehniskā kārtībā un...
- no ierīces ir noņemti visi iepakojuma materiāli.

- 1) Nospiediet atbloķēšanas taustiņu ① un atveriet tējkannas vāku.
- 2) Iepildiet ierīcē ūdeni līdz atzīmei „MAX” un ļaujiet ūdenim vienu reizi uzvārīties, kā paskaidrots nākamajā nodaļā.
- 3) Pēc uzvārīšanas izlejiet šo ūdeni no tējkannas.
- 4) Izskalojiet tējkannu ar tīru ūdeni.

- 5) Vēlreiz piepildiet ierīci līdz atzīmei „MAX” un ļaujiet ūdenim uzvārīties. Izlejiet arī šo ūdeni.
- 6) Izskalojiet tējkannu ar tīru ūdeni.

Tagad ierīce ir sagatavota lietošanai.

Ūdens uzvārīšana

BĪSTAMI! ELEKTRISKĀS STRĀVAS TRIECIENS!

- ▶ Nekad nenovietojiet pamatni **4** ar strāvas pieslēgumu ūdens tuvumā – tas rada dzīvībai bīstama elektrotriecienu risku!

BRĪDINĀJUMS! TRAUMU RISKS!

- ▶ Vienmēr izmantojiet tikai svaigu dzeramo ūdeni. Nelietojiet uzturā ūdeni, kas tējkannā ir bijis ilgāk par vienu stundu. Nekarsējiet jau atdzisušu ūdeni atkārtoti. Vienmēr izlejiet šādu ūdeni. Tajā var savairoties mikroorganismi!

IEVĒRĪBAI!

- ▶ Ja tīkla kontaktspraudnis ir atvienots un ierīce ir novietota uz pamatnes **4**, vienmēr pārliecinieties, ka ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis **1** **3** nav nospiests uz leju. Citādi brīdī, kad tīkla kontaktspraudnis tiks pieslēgts elektrotīklam, ierīce nekontrolēti sāks ūdens karsēšanu.

- 1) Lai tējkannā iepildītu ūdeni, noņemiet to no pamatnes!
- 2) Nospiediet atbloķēšanas taustiņu **1** un atveriet tējkannas vāku.

IEVĒRĪBAI!

- ▶ Ūdens iepildīšanas brīdī turiet tējkannu vertikāli. Tikai šādi iespējams pareizi nolasīt ūdens līmeni skalā **2**.

- 3) Piepildiet trauku...
 - vismaz līdz MIN atzīmei, lai ierīce nepārkarst;
 - ne vairāk kā līdz MAX atzīmei, lai vārošs ūdens neizšļakstītos.
- 4) Aizveriet vāku un novietojiet tējkannu uz pamatnes **4** tā, lai ierīce stabili stāvētu uz pamatnes **4**.
- 5) Iespraudiet tīkla spraudni kontaktligzdā.
- 6) Spiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi **1** **3** uz leju, līdz tas nofiksējas.

BRĪDINĀJUMS! TRAUMU RISKS!

- ▶ Drošības apsvērumu dēļ neatveriet vāku, kamēr tējkannā vārās ūdens vai kamēr ūdens ir ļoti karsts. Pastāv risks gūt apdegumus.

- 7) Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdža ① ③ lampiņa iedegoties norāda, ka ierīce karsē ūdeni.
- 8) Tiklīdz ūdens sāk vārīties, ierīce izslēdzas, ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis ① ③ pārslēdzas uz augšu un lampiņa nodzīst.

NORĀDES

- Ierīce ir aprīkota ar mehānismu, kas pasargā to no pārkaršanas: ja tējkannu nejauši ieslēdz brīdī, kad tajā nav ūdens, ierīce automātiski izslēdzas. Ja, piemēram, neaizvērtā vāka dēļ viss ūdens izvārās un iztvaiko, tējkanna automātiski izslēdzas. Šādos gadījumos ļaujiet ierīcei pirms atkārtotas lietošanas vispirms atdzist.

Tīrīšana un kopšana

⚠ BĪSTAMI! ELEKTRISKĀS STRĀVAS TRIECIENS!

- Pirms katras tīrīšanas atvienojiet tīkla spraudni no kontaktligzdas! Neievērojot šo norādījumu, pastāv elektrotrieciena risks!
- Nekad neatveriet ierīces korpusu. Tajā neatrodas neviens vadības elements. Ja korpusu ir atvērts, pastāv dzīvībai bīstama elektrotrieciena risks.
- ⚠ Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos! Elektrotrieciens var apdraudēt ierīces lietotāja dzīvību, ja ierīces darbības laikā uz spriegumu vadošām daļām nokļūst šķidrums.

⚠ BRĪDINĀJUMS! TRAUMU RISKS!

- Pirms tīrīšanas ļaujiet ierīcei atdzist. Apdegumu gūšanas risks!

UZMANĪBU! MATERIĀLAIS KAITĒJUMS!

- Nelietojiet abrazīvus vai kodīgus tīrīšanas līdzekļus. Tie var bojāt virsmu un neatgriezeniski sabojāt ierīci.
- Visas ārējās virsmas un tīkla kabeli tīriet ar viegli samitrinātu trauku lupatiņu. Pirms atkārtotas izmantošanas ierīci obligāti kārtīgi nosusiniet. Ja netīrumi ir grūti noņīdami, uzlejiet uz lupatiņas saudzīgas iedarbības trauku mazgāšanas līdzekli. Pirms atkārtotas ieslēgšanas pārliecinieties, ka uz ierīces un pašā ierīcē nav trauku mazgāšanas līdzekļa palieku.
- Izskalojiet tējkannas iekšpusi ar tīru ūdeni.
- Ja tējkannā ir nosēdumi, noslaukiet iekšējās virsmas ar mitru lupatiņu vai izmantojiet šim nolūkam trauku vai pudeļu birsti. Pēc tam vēlreiz izskalojiet tējkannu ar tīru ūdeni.

Rīcība kalķa nosēdumu gadījumā

Kalķa nosēdumi ierīcē rada lieku enerģijas patēriņu un saīsina ierīces kalpošanas laiku.

Atkalķojiet ierīci, līdzko tajā parādās kalķa nosēdumi.

- Mājsaimniecības preču veikalā iegādājieties pārtikas produktu tvertnēm piemērotu kalķa šķīdinātāju (piemēram, kafijas aparātu atkalķotāju). Rīkojieties, kā paskaidrots kalķa šķīdinātāja lietošanas pamācībā.
- Pēc atkalķošanas izskalojiet ierīci ar lielu daudzumu tīra ūdens.

Filtra ieliktna kalķainam ūdenim ievietošana/izņemšana

Pie elektriskās tējkannas ūdens izliešanas atveres ir uzstādīts filtra ieliktnis kalķainam ūdenim **6**, kas laika gaitā aizsērē ar cietām daļiņām vai aizkalķojas. Filtra ieliktna kalķainam ūdenim **6** izņemšana atvieglo ierīces tīrīšanu.

- 1) Atveriet vāku.
- 2) Tējkannas iekšpusē pie filtra ieliktna kalķainam ūdenim **6** piespiediet izvērīto mēlīti nedaudz uz leju, lai filtra ieliktni kalķainam ūdenim **6** varētu izņemt no tējkannas.
- 3) Noīriiet filtra ieliktni kalķainam ūdenim **6** ar viegli samitrinātu trauku lupatiņu un noskalojiet zem tekoša ūdens strūkļas.
- 4) Ievietojiet filtra ieliktni kalķainam ūdenim **6** ar apakšējo fiksatoru pa priekšu padziļinājumā elektriskās tējkannas iekšpusē. Spiediet izvērīto mēlīti pie filtra ieliktna kalķainam ūdenim **6** uz leju un pabīdiet to zem turētāja. Raugiet, lai filtra ieliktnis kalķainam ūdenim **6** pareizi nofiksētos.

IEVĒRĪBAI!

- Ja filtra ieliktnis kalķainam ūdenim **6** ir aizkalķojies, iemērciet ieliktni uz dažām stundām ūdens un etiķa šķīdumā (daļu attiecība – 6:1). Šādi kalķa paliekas izšķīdīs. Noskalojiet filtra ieliktni kalķainam ūdenim **6** ar lielu daudzumu tīra ūdens.

Glabāšana

- Pirms ierīces novietošanas glabāšanā ļaujiet tai vispirms pilnībā atdzist.
- Tīkla kabeli aptiniet ap kabeļa uztišanas ietvaru **5**, kas atrodas zem pamatnes **4**.
- Glabājiet ierīci sausā vietā.

Kļūmju novēršana

Darbības traucējums	Cēlonis	Risinājums
Ierīce nedarbojas.	Tīkla kontaktspraudnis nav iesprausts kontaktligzdā.	Pieslēdziet kontaktspraudni elektroīklam.
	Ierīce nav ieslēgta.	Ieslēdziet ierīci.
	Ierīce ir bojāta.	Vērsieties klientu apkalpošanas servisā.
	Ierīce ir pārkarsusi, un darbojas mehānisms, kas pasargā to no pārkaršanas.	Ļaujiet ierīcei atdzist.
Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis ① ③ nenofiksējas.	Tējkanna neatrodas uz pamatnes ④.	Novietojiet tējkannu uz pamatnes ④.
	Ierīce ir bojāta.	Vērsieties klientu apkalpošanas servisā.

Utilizācija

Ierīces likvidēšana



Blakus redzamais simbols ar pārsvītrotu atkritumu tvertni uz rītiņšiem nozīmē, ka uz šo ierīci attiecas Direktīva 2012/19/EU. Šajā direktīvā ir norādīts, ka pēc ierīces derīguma termiņa beigām to nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem, bet gan jānodod speciāli izveidotos savākšanas punktos, pārstrādes centros vai atkritumu likvidēšanas uzņēmumos.

Šī likvidēšana ir bezmaksas pakalpojums. Saudzējiet apkārtējo vidi un veiciet likvidēšanu atbilstoši noteikumiem.

Ja jūsu nolietotā ierīce satur personas datus, jūsu atbildība ir tos dzēst, pirms nododat ierīci atpakaļ.

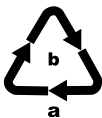


Informāciju par nolietotā izstrādājuma likvidēšanu varat saņemt sava pagasta pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā.

Iepakojuma utilizēšana



Iepakojuma materiāli ir izvēlēti, ņemot vērā to atbilstību vides aizsardzības prasībām un utilizēšanas iespējas, tāpēc tos var pārstrādāt atkārtoti. Atbrīvojieties no iepakojuma materiāliem, kas vairs nav nepieciešami, saskaņā ar vietējiem spēkā esošajiem noteikumiem.



Iepakojumu likvidējiet atbilstoši vides aizsardzības prasībām. Ņemiet vērā uz dažādajiem iepakojuma materiāliem izvietotos marķējumus un sašķirojiet tos atbilstoši šiem marķējumiem. Iepakojuma materiāli ir marķēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme: 1–7: plastmasa, 20–22: papīrs un kartons, 80–98: kompozītmateriāli.

Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot ar pirkuma datumu. Šajā ierīcē konstatējot defektus, jums ir likumīgas tiesības vērsties ar prasību pie ierīces pārdevēja. Šīs likumīgās tiesības mūsu turpmāk aprakstītā garantija nekādā veidā neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sākas spēkā, sākot ar pirkuma datumu. Lūdzu, saglabājiet pirkuma čeku. Tas būs nepieciešams kā pirkumu apliecināošs dokuments.

Ja trīs gadu laikā kopš šīs ierīces pirkuma datuma ierīcē tiks konstatēts materiāla vai ražošanas defekts, produktam – pēc mūsu izvēles – tiks veikts bezmaksas remonts, produkts tiks aizstāts ar jaunu produktu vai jums tiks atgriezta pirkuma summa. Lai saņemtu šo garantijas pakalpojumu, ierīce, kurai trīs gadu laikā tiek konstatēts defekts, kopā ar pirkuma čeku ir jāiesniedz mūsu uzņēmumā, pievienojot īsu konstatētā defekta aprakstu un kad tas ir konstatēts.

Ja uz šo defektu attieksies mūsu garantija, jūs saņemsiet atpakaļ salabotu vai arī jaunu produktu. Pēc produkta saremontēšanas vai nomaiņas datuma garantijas darbības periods nesākas no jauna.

Garantijas laiks un likumā noteikto reklamāciju iesniegšana saistībā ar produkta kvalitāti

Sniedzot garantijas pakalpojumu, garantijas darbības laiks nepagarinās. Tas attiecas arī uz nomainītām un salabotām detaļām. Ja bojājumi vai defekti ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem jāziņo uzreiz pēc produkta izpakošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi remonta darbi tiks veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Šī garantija neattiecas uz produkta sastāvdaļām, kas ir pakļautas dabiskam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskatītas par dilstošām detaļām, vai uz trauksu un plīstošu detaļu, piemēram, slēdžu vai no stikla izgatavotu detaļu bojājumiem.

Garantija beidzas brīdī, kad produktam tiek nodarīti bojājumi, tas tiek lietots vai tam tiek veikta apkope neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem. Lai garantētu pareizu produkta lietošanu, ir jāievēro visi lietošanas pamācībā ietvertie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem lietošanas mērķiem un darbībām, no kurām lietošanas pamācībā produkta lietotājam tiek ieteikts atturēties vai par kuru veikšanu viņš pamācībā tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai, un tas nav paredzēts komerciālai lietošanai. Rīkojoties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu (izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotās servisa filiāles darbinieki), garantija zaudē savu spēku.

Procedūra garantijas iestāšanās gadījumā

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet šīm norādēm:

- Saistībā ar visu veidu pieprasījumiem, lūdzu, sagatavojiet preces numuru (IAN) 474486_2407 un pirkuma čeku kā pirkumu apliecināšu dokumentu.
- Preces numurs ir norādīts produkta tehnisko datu plāksnītē, gravējumā uz produkta, lietošanas pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas pielīmēta produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot ar ierīces funkciju darbību saistītus defektus vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru, zvanot **pa tālruni** vai rakstot **e-pastu**.
- Pēc tam produktu, kas ir fiksēts kā bojāts, klāt pievienojot pirkumu apliecināšu dokumentu (pirkuma čeku) un aprakstot konstatēto defektu, kā arī norādot tā konstatēšanas laiku, jūs varat bez maksas nosūtīt uz mūsu paziņoto servisa adresi.



Vietnē www.lidl-service.com jūs varat lejupielādēt šo un vēl daudzas citas rokasgrāmatas, videomateriālus par produktiem un instalācijas programmatūras.

Ar šo QR kodu jūs uzreiz varat atvērt veikala Lidl servisa lapu (www.lidl-service.com) un, ievadot preces numuru (IAN) 474486_2407, atvērt savu lietošanas pamācību.

Serviss

LV**Serviss Lettland**

Tālr.: 80005808

E-pasts: kompernass@lidl.lv

IAN 474486_2407

Importētājs

Lūdzu, ievērojiet, ka turpmāk norādītā adrese nav servisa adrese.
Vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VĀCIJA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	66
Bestimmungsgemäße Verwendung	66
Lieferumfang	67
Bedienelemente	67
Technische Daten	67
Sicherheitshinweise	68
Vorbereitungen	70
Auspacken	70
Kabelaufwicklung	70
Inbetriebnahme	70
Wasser aufkochen	71
Reinigung und Pflege	72
Bei Kalk-Rückständen	73
Kalkfilter entnehmen/ einsetzen	73
Aufbewahren	74
Fehlerbehebung	74
Entsorgung	75
Gerät entsorgen	75
Verpackung entsorgen	75
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	76
Service	77
Importeur	77

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Erhitzen von Wasser für den häuslichen Gebrauch. Es ist nicht vorgesehen für die Verwendung mit anderen Flüssigkeiten oder für gewerbliche Bereiche.

Das Gerät darf nur vollständig montiert verwendet werden.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nicht gewerblich!

WARNUNG

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Wasserkocher
- Kalkfilter
- Sockel
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Das Gerät darf nur vollständig montiert verwendet werden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Bedienelemente

- ❶ Entriegelungstaste
- ❷ Wasserstandanzeige
- ❸ Ein-/Ausschalter ❶
- ❹ Sockel
- ❺ Kabelaufwicklung
- ❻ Kalkfilter

Technische Daten

Spannungsversorgung	220–240 V ~ (Wechselstrom), 50 – 60 Hz
Nennleistung	2600–3100 W
Einfüllmenge	max. 1,7 l / min. 0,5 l
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Sicherheitshinweise

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Stellen Sie sicher, dass der Sockel mit den elektrischen Anschlüssen niemals mit Wasser in Berührung kommt! Lassen Sie den Sockel erst vollständig trocknen, wenn er versehentlich feucht geworden ist.
- ▶ Verwenden Sie den Wasserkocher nur mit dem mitgelieferten Sockel.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.
- ▶ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Ziehen Sie nach Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose. Ausschalten alleine genügt nicht, weil noch immer Netzspannung im Gerät anliegt, solange der Netzstecker in der Steckdose steckt.
- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- ▶ Es darf keine Flüssigkeit auf die Gerätesteckverbindung überlaufen.
-  Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Hier kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen, wenn im Betrieb Flüssigkeitsreste auf spannungsführende Teile gelangen.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Erhitzen Sie Wasser immer nur bei geschlossenem Deckel, andernfalls funktioniert die Abschaltautomatik nicht. Kochendes Wasser kann dann über den Rand herausspritzen.
- ▶ Es können heiße Dampfschwaden entweichen. Die Kanne ist zudem im Betrieb sehr heiß. Tragen Sie daher Topf-Handschuhe.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät stabil und senkrecht steht, bevor Sie dieses einschalten. Kochendes Wasser kann ein unstabil stehendes Gerät zum Umstürzen bringen.
- ▶ Öffnen Sie nicht den Deckel, während das Wasser kocht.
- ▶ Geräte können von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Befüllen Sie den Wasserkocher maximal bis zur Markierung MAX! Ansonsten kann kochendes Wasser herausschwappen!
- ▶ Betreiben Sie das Gerät immer mit eingesetztem Kalkfilter.
- ▶ Nach der Anwendung verfügt die Oberfläche des Heizelements noch über Restwärme.
- ▶ Bei Fehlanwendung kann es zu Verletzungen kommen! Verwenden Sie das Gerät immer bestimmungsgemäß!

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirksystem, um das Gerät zu betreiben.
- ▶ Lassen Sie das Gerät während des Betriebes niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät, das Netzkabel oder der Netzstecker nicht mit heißen Quellen, wie Kochplatten oder offenen Flammen, in Berührung kommen.

Vorbereitungen

Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

Kabelaufwicklung

An der Unterseite des Sockels ④ befindet sich eine Kabelaufwicklung ⑤. Mit der Kabelaufwicklung ⑤ können Sie die Länge des Netzkabels an Ihre örtlichen Gegebenheiten anpassen.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel immer durch die dafür vorgesehene Aussparung am Sockel ④ geführt werden muss, um einen sicheren Stand zu gewährleisten.

Inbetriebnahme

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Verwenden Sie immer nur frisches Trinkwasser im Wasserkocher! Verzehren Sie kein Wasser, welches nicht als Trinkwasser ausgewiesen ist. Ansonsten besteht die Gefahr von Gesundheitsschäden!

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, überzeugen Sie sich davon, dass ...

- das Gerät, Netzstecker und Netzkabel in einwandfreiem Zustand sind und...
- alle Verpackungsmaterialien vom Gerät entfernt sind.

- 1) Öffnen Sie den Deckel, indem Sie die Entriegelungstaste ❶ drücken.
- 2) Befüllen Sie das Gerät mit Wasser bis zur Markierung MAX und lassen Sie es einmal ganz aufkochen – wie im nächsten Kapitel beschrieben.
- 3) Gießen Sie dieses Wasser nach dem Aufkochen weg.
- 4) Spülen Sie die Kanne mit klarem Wasser aus.
- 5) Befüllen Sie das Gerät noch einmal mit Wasser bis zur Markierung MAX und lassen Sie es aufkochen. Gießen Sie auch dieses Wasser weg.
- 6) Spülen Sie die Kanne mit klarem Wasser aus.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Wasser aufkochen

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Bringen Sie niemals den elektrischen Sockel ❷ in die Nähe von Wasser – Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Verwenden Sie immer frisches Trinkwasser. Verzehren Sie kein Wasser, welches schon länger als eine Stunde im Wasserkocher gestanden hat. Kochen Sie kein erkaltes Wasser erneut auf. Schütten Sie altes Wasser immer weg. Es können sich Keime bilden!

HINWEIS

- Stellen Sie immer sicher, dass der Ein-/Ausschalter ❶ ❸ nicht nach unten gedrückt ist, wenn der Netzstecker gezogen ist und das Gerät auf dem Sockel ❷ steht. Ansonsten heizt das Gerät unbeabsichtigt auf, sobald Sie den Netzstecker mit dem Stromnetz verbinden.

- 1) Nehmen Sie die Kanne zum Befüllen ab!
- 2) Öffnen Sie den Deckel, indem Sie die Entriegelungstaste ❶ drücken.

HINWEIS

- Halten Sie beim Befüllen die Kanne senkrecht. Nur dann können Sie die Wasserstandanzeige ❷ richtig ablesen.
- 3) Befüllen Sie die Kanne...
 - mindestens bis zur MIN-Markierung, damit das Gerät nicht überhitzt,
 - maximal bis zur MAX-Markierung, damit kein kochendes Wasser heraus schwappt.
 - 4) Schließen Sie erst den Deckel und setzen danach die Kanne so auf den Sockel ❷, dass diese fest auf dem Sockel ❷ steht.

- 5) Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- 6) Drücken Sie den Ein-/Ausschalter ① ③ nach unten, so dass er einrastet.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Aus Sicherheitsgründen sollten Sie den Deckel nicht öffnen, wenn das Wasser kocht oder sehr heiß ist. Es besteht die Gefahr von Verbrühungen.
- 7) Die Beleuchtung im Ein-/Ausschalter ① ③ zeigt an, dass das Gerät nun aufheizt.
 - 8) Sobald das Wasser kocht, schaltet sich das Gerät aus, der Ein-/Ausschalter ① ③ springt nach oben und die Beleuchtung erlischt.

HINWEISE

- ▶ Dieses Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet: Wenn das Gerät versehentlich eingeschaltet wird, ohne dass sich Wasser in der Kanne befindet, schaltet das Gerät sich automatisch aus. Wenn, zum Beispiel aufgrund eines nicht geschlossenen Deckels, das Gerät trockenläuft, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Lassen Sie in diesen Fällen das Gerät erst abkühlen, bevor Sie es erneut verwenden.

Reinigung und Pflege

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose! Ansonsten besteht Gefahr eines elektrischen Schlages!
 - ▶ Öffnen Sie niemals irgendwelche Gehäuseteile. Es befinden sich keinerlei Bedienelemente darin. Bei geöffnetem Gehäuse kann Lebensgefahr bestehen durch elektrischen Schlag.
-  Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Hier kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen, wenn im Betrieb Flüssigkeitsreste auf spannungsführende Teile gelangen.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen. Verbrennungsgefahr!

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche angreifen und das Gerät irreparabel beschädigen.

- Reinigen Sie alle Außenflächen und das Netzkabel mit einem leicht angefeuchteten Spültuch. Trocknen Sie das Gerät auf jeden Fall gut ab, bevor Sie es erneut verwenden. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Achten Sie darauf, dass sich keine Spülmittelreste am und im Gerät befinden, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.
- Spülen Sie das Innere der Kanne mit klarem Wasser aus.
- Bei Ablagerungen in der Kanne wischen Sie die Innenflächen mit einem feuchten Tuch ab oder benutzen Sie eine Spül- oder Flaschenbürste. Spülen Sie die Kanne danach noch einmal mit klarem Wasser aus.

Bei Kalk-Rückständen

Kalkablagerungen im Gerät führen zu Energieverlusten und beeinträchtigen die Lebensdauer des Gerätes.

Entkalken Sie das Gerät, sobald sich Kalkablagerungen zeigen.

- Nehmen Sie einen für Lebensmittelbehälter geeigneten Kalklöser aus dem Haushaltswarengeschäft (z. B. Kaffeemaschinen-Entkalker). Gehen Sie wie in der Bedienungsanleitung des Kalklösers beschrieben vor.
- Reinigen Sie nach dem Entkalken das Gerät mit viel klarem Wasser.

Kalkfilter entnehmen / einsetzen

An der Ausgießöffnung des Wasserkochers befindet sich ein Kalkfilter **6**, der sich im Laufe der Zeit mit Partikeln oder Kalk zusetzen kann. Die Entnahme des Kalkfilters **6** ermöglicht eine einfache Reinigung.

- 1) Öffnen Sie den Deckel.
- 2) Drücken Sie im Inneren der Kanne die vorstehende Lasche am Kalkfilter **6** etwas nach unten, so dass sich der Kalkfilter **6** herausnehmen lässt.
- 3) Reinigen Sie den Kalkfilter **6** mit einem leicht angefeuchteten Spültuch und unter fließendem Wasser.
- 4) Setzen Sie den Kalkfilter **6** zuerst mit der unteren Arretierung in die Aussparung im Inneren des Wasserkochers. Drücken Sie die vorstehende Lasche am Kalkfilter **6** etwas nach unten und schieben Sie sie unter die Halterung. Achten Sie darauf, dass der Kalkfilter **6** korrekt einrastet.

HINWEIS

- Sollten sich Kalkrückstände im Kalkfilter **6** festgesetzt haben, legen Sie ihn für einige Stunden in eine Wasser-Essig-Lösung in einem Verhältnis von 6:1. Die Kalkrückstände lösen sich. Spülen Sie den Kalkfilter **6** mit viel klarem Wasser ab.

Aufbewahren

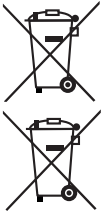
- Lassen Sie das Gerät erst vollständig auskühlen, bevor Sie es wegstellen.
- Wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelaufwicklung ❸ unter dem Sockel ❹.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort.

Fehlerbehebung

Störung	Ursache	Abhilfe
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker steckt nicht in der Netzsteckdose.	Verbinden Sie den Netzstecker mit dem Stromnetz.
	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie das Gerät ein.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
	Das Gerät ist überhitzt und der Überhitzungsschutz ist aktiv.	Lassen Sie das Gerät abkühlen.
Der Ein-/Aus-schalter ❶ ❷ rastet nicht ein.	Die Kanne steht nicht auf dem Sockel ❹.	Stellen Sie die Kanne auf den Sockel ❹.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

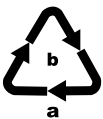


Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbonn gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 474486_2407 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 474486_2407 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 474486_2407

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus · Stan informacii · Teabe seis
Informācijas pēdējās pārskatīšanas datums · Stand der Informationen:
10/2024 · Ident.-No.: SWKB3100A1-102024-1

IAN 474486_2407